


[www.larius.com](http://www.larius.com)

Manuale Cod. 150167

# NOVA 68:1

Pompa pneumatica per verniciatura

Pompa certificata ATEX Ex II 2 G c IIB T6



MANUALE DI ISTRUZIONI



IT [https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68\\_I.pdf](https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_I.pdf)

EN [https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68\\_GB.pdf](https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_GB.pdf)

FR [https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68\\_F.pdf](https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_F.pdf)

ES [https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68\\_E.pdf](https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_E.pdf)



95181 NOVA 68:1 Pompa pneumatica acciaio inox

95184 NOVA 68:1 Pompa pneumatica

La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

# NOVA 68:1

Pompa pneumatica per verniciatura

## INDICE

<b>A</b>	AVVERTENZE .....	2
<b>B</b>	PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO.....	3
<b>C</b>	DATI TECNICI .....	3
<b>D</b>	DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA.....	5
<b>E</b>	TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO .....	6
<b>F</b>	CONDIZIONI DI GARANZIA .....	6
<b>G</b>	NORME DI SICUREZZA .....	6
<b>H</b>	SISTEMA ANTIGELO.....	7
<b>I</b>	INSTALLAZIONE TIPICA .....	8
<b>J</b>	MESSA A PUNTO.....	8
<b>K</b>	FUNZIONAMENTO .....	9
<b>L</b>	PULIZIA DI FINE LAVORO.....	10
<b>M</b>	MANUTENZIONE ORDINARIA .....	10
<b>N</b>	INCONVENIENTI E RIMEDI.....	11
<b>O</b>	SMONTAGGIO DEL MOTORE PNEUMATICO .....	12
<b>P</b>	SMONTAGGIO DEL GRUPPO POMPANTE .....	18
<b>Q</b>	ESPLOSO GRUPPO POMPANTE IN ACCIAIO INOX.....	20
<b>R</b>	ESPLOSO GRUPPO MOTORE .....	22
<b>S</b>	ESPLOSO FILTRO DI LINEA ALTA PRESSIONE .....	24
<b>T</b>	GRUPPO COMPLETO ARIA.....	26
<b>U</b>	CARRELLO COMPLETO .....	27
<b>V</b>	STAFFA FISSAGGIO PARETE .....	27
<b>X</b>	DESCRIZIONE PER AREE ESPLOSIVE .....	28
	DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' .....	31

**QUESTA APPARECCHIATURA É AD USO ESCLUSIVAMENTE PROFESSIONALE.  
NON É PREVISTA PER UN UTILIZZO DIVERSO DA QUELLO DESCRITTO IN QUESTO MANUALE.**

Grazie per aver scelto un prodotto **SAMOA**.  
Unitamente all'articolo acquistato riceverete una gamma di servizi di assistenza per  
consentirVi di raggiungere i risultati desiderati, velocemente ed in modo professionale.

## A AVVERTENZE

Nella tabella rappresentata di seguito viene descritto il significato dei simboli che sono presenti in questo manuale, che riguardano l'utilizzo, la messa a terra, le operazioni di utilizzo, manutenzione e riparazione di quest'apparecchiatura.

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Leggere attentamente questo manuale prima di usare l'apparecchiatura.</li> <li>• Un uso improprio può causare danni a cose e persone.</li> <li>• Non utilizzare la macchina se si è sotto l'influenza di droghe o alcol.</li> <li>• Non modificare per nessun motivo l'apparecchiatura.</li> <li>• Utilizzare prodotti e solventi compatibili con le varie parti dell'apparecchiatura, leggendo attentamente le avvertenze del produttore.</li> <li>• Fare riferimento ai Dati Tecnici dell'apparecchiatura presenti nel Manuale.</li> <li>• Controllare l'apparecchiatura giornalmente, se vi sono parti usurate provvedere alla sostituzione utilizzando <b>ESCLUSIVAMENTE</b> ricambi originali.</li> <li>• Tenere bambini ed animali lontano dall'area di lavoro.</li> <li>• Seguire tutte le norme di sicurezza.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segnala il rischio di un infortunio o danno grave all'apparecchiatura se non viene seguito l'avvertimento.</li> </ul>
   	<p><b>FUOCO E PERICOLO DI ESPLOSIONI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fumi infiammabili, come fumi di solvente e di vernice possono incendiarsi o possono esplodere.</li> <li>• <b>Per prevenire pericoli di incendio o di esplosione:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Usare l'apparecchiatura <b>SOLAMENTE</b> in area ben ventilata. Mantenere l'area di lavoro libera da materiali di scarto.</li> <li>- Eliminare tutte le fonti di innesco; come fiamme pilota, sigarette, torce elettriche portatili, vestiti sintetici (potenziale arco statico), ecc.</li> <li>- Collegare a terra l'apparecchiatura e tutti gli oggetti conduttivi nell'area di lavoro.</li> <li>- Usare solo tubi airless conduttivi e collegati a terra.</li> <li>- Non usare tricloroetano, cloruro di metilene, altri solventi di idrocarburo di alogenato o fluidi contenenti tali solventi in apparecchiature di alluminio sotto pressione. Tale uso può causare una reazione chimica pericolosa con possibilità di esplosione.</li> <li>- Non effettuare collegamenti, non spegnere o accendere gli interruttori delle luci se si è in presenza di fumi infiammabili.</li> </ul> </li> <li>• Se vengono rilevate scosse o scariche elettriche è necessario <b>interrompere immediatamente l'operazione</b> che si sta effettuando con l'apparecchiatura.</li> <li>• Tenere un estintore nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segnala il rischio di lesioni e schiacciamenti alle dita per la presenza di parti mobili nell'apparecchiatura.</li> <li>• Tenersi lontano dalle parti in movimento.</li> <li>• Non utilizzare l'apparecchiatura senza le apposite protezioni.</li> <li>• Prima di eseguire qualsiasi operazione di controllo o manutenzione dell'apparecchiatura, seguire la procedura di decompressione evitando il rischio di avvio improvviso dell'apparecchiatura.</li> </ul>
 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segnalano il rischio di reazioni chimiche e rischio di esplosione se non viene eseguito l'avvertimento.</li> <li>• (SE PREVISTA) Esiste il pericolo di ferite o gravi lesioni causate dal contatto con il getto della pistola, in tal caso ricorrere <b>IMMEDIATAMENTE</b> alle cure mediche specificando il tipo di prodotto iniettato.</li> <li>• (SE PREVISTA) Non spruzzare senza aver installato la protezione all'ugello e al grilletto della pistola.</li> <li>• (SE PREVISTA) Non mettere le dita sull'ugello della pistola.</li> <li>• Al termine del ciclo di lavoro e prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione, seguire la procedura di decompressione.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segnala importanti indicazioni e consigli per lo smaltimento o il riciclaggio di un prodotto nel rispetto dell'ambiente.</li> </ul>
     	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segnala la presenza di un morsetto con cavo per la messa a terra.</li> <li>• Utilizzare <b>SOLAMENTE</b> cavi di prolunga a tre fili ed uscite elettriche con messa a terra.</li> <li>• Prima di iniziare a lavorare, assicurarsi che l'impianto elettrico sia provvisto di messa a terra e conforme alle norme di sicurezza.</li> <li>• Il fluido ad alta pressione che esce dalla pistola o da possibili perdite può causare iniezioni nel corpo.</li> <li>• <b>Per prevenire pericoli di incendio o di iniezione:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>- (SE PREVISTA) Usare il blocco di sicurezza del grilletto della pistola quando non si spruzza.</li> <li>- (SE PREVISTA) Non mettere le mani o le dita sull'ugello della pistola. Non tentare di arrestare perdite con le mani, il corpo o altro.</li> <li>- (SE PREVISTA) Non puntare la pistola verso se stessi o verso chiunque altro.</li> <li>- (SE PREVISTA) Non spruzzare senza l'apposita protezione dell'ugello.</li> <li>- Eseguire lo scarico della pressione del sistema alla fine della spruzzatura e prima di qualsiasi operazione di manutenzione.</li> <li>- Non usare componenti la cui pressione di utilizzo è inferiore alla pressione massima del sistema.</li> <li>- Non lasciare che i bambini utilizzino l'apparecchiatura.</li> <li>- (SE PREVISTA) Porre molta attenzione al possibile contraccolpo quando azionate il grilletto della pistola.</li> </ul> </li> <li>• <b>Se il fluido ad alta pressione penetra nella pelle, apparentemente la ferita può assomigliare ad un "semplice taglio", ma in realtà può essere un danno molto serio. Dare subito un trattamento medico adeguato alla parte ferita.</b></li> </ul>
    	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Segnalano l'obbligo di indossare guanti, occhiali e maschere di protezione.</li> <li>• Indossare indumenti conformi alle norme di sicurezza vigenti nel paese dell'utilizzatore.</li> <li>• Non indossare bracciali, orecchini, anelli, catenine o altri oggetti che possono intralciare il lavoro dell'operatore.</li> <li>• Non indossare indumenti con maniche larghe, sciarpe, cravatte o qualsiasi capo che possa impigliarsi nelle parti in movimento dell'apparecchiatura durante il ciclo di lavoro e operazioni di controllo e manutenzione.</li> </ul>

## B PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

La pompa **NOVA 68:1** è una pompa pneumatica da utilizzare nella verniciatura alta pressione senz'aria (*Airless*) o per il travaso di liquidi dove è necessario alimentare più stazioni di utilizzo. È essenzialmente costituita da un motore ad aria e da una struttura definita «gruppo pompaggio materiale» o più semplicemente «gruppo pompante».

Nel motore pneumatico l'aria compressa genera il movimento verticale alternativo del pistone motore; questo movimento viene trasmesso tramite un asta di collegamento al pistone

del pompante materiale.

Ciò fa sì che la pompa aspiri il materiale e lo spinga verso l'uscita. Il rapporto 68:1 sta ad indicare che la pressione di uscita del materiale è 68 volte la pressione dell'aria di alimentazione della pompa.

## C DATI TECNICI

NOVA 68:1	
Rapporto pressione pompa	68:1
Pressione aria alimentazione pompa	3-7 bar 40-101 psi
Max. pressione fluido in uscita	476 bar 6.900 psi
Portata per ciclo	182 cc
Portata a 60 cicli al minuto	11 l/min
Ingresso aria	3/4" BSPT (M)
Consumi aria a 60 cicli/minuto	3 bar 2.200 l/m 5 bar 3.600 l/m 7 bar 5.000 l/m
Filettatura uscita fluido	3/4" BSPT (F)
Filettatura ingresso fluido	M36X2 (M)
Materiale tubo cilindro della pompa	AISI 303 Inox - Acciaio al carbonio
Materiale pistone	AISI 420B Inox
Materiale guarnizioni	PTFE + PE 1000
Peso	57 Kg
Livello della pressione sonora	<90 dB (A)
Altezza totale	1.110 mm
Diametro motore e corsa pistone	∅ 10" - 4 3/4" ∅ 254 mm - 120 mm

### Parti della pompa a contatto del materiale

Gruppo pompante: acciaio al carbonio zincato e ghisa o acciaio inox AISI 303 e 420B

Sfere di tenuta: acciaio inox AISI 420B

Guarnizioni: PTFE oppure gomma nitrile o delrin o vulkollan

### Altri parti della pompa

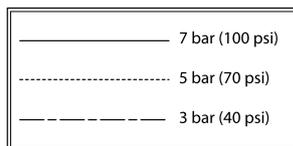
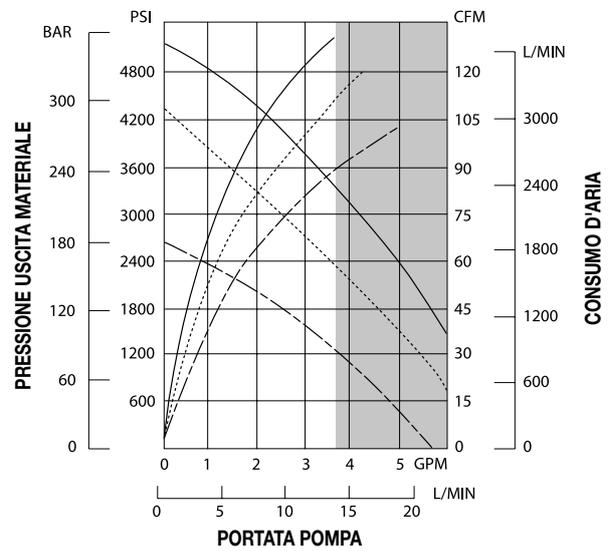
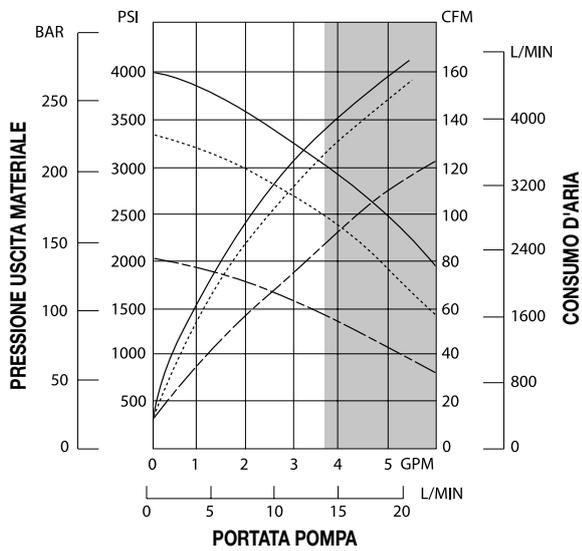
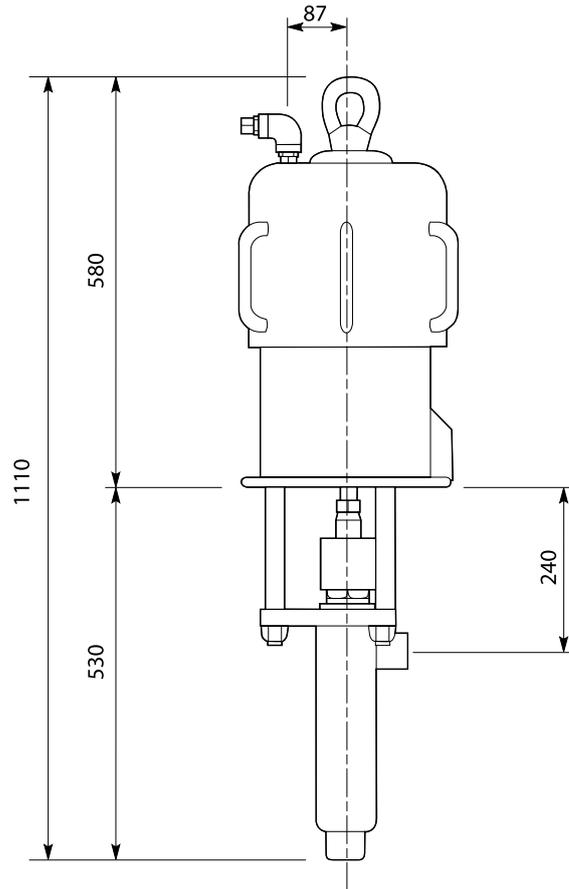
Supporto e cilindro motore pneumatico: alluminio

Copertura: lamiera FE37

Pistone motore e supporto spingi rullo: ghisa



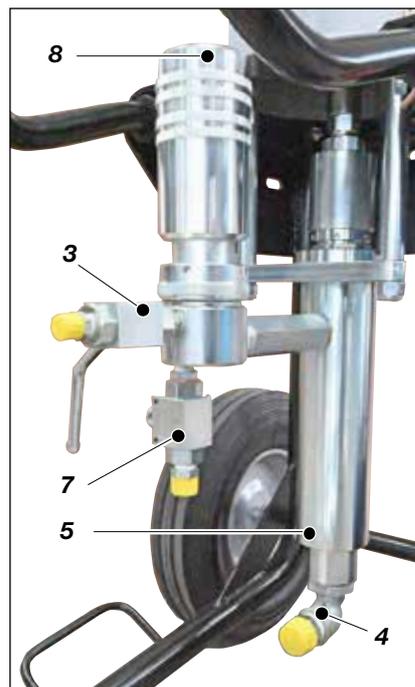
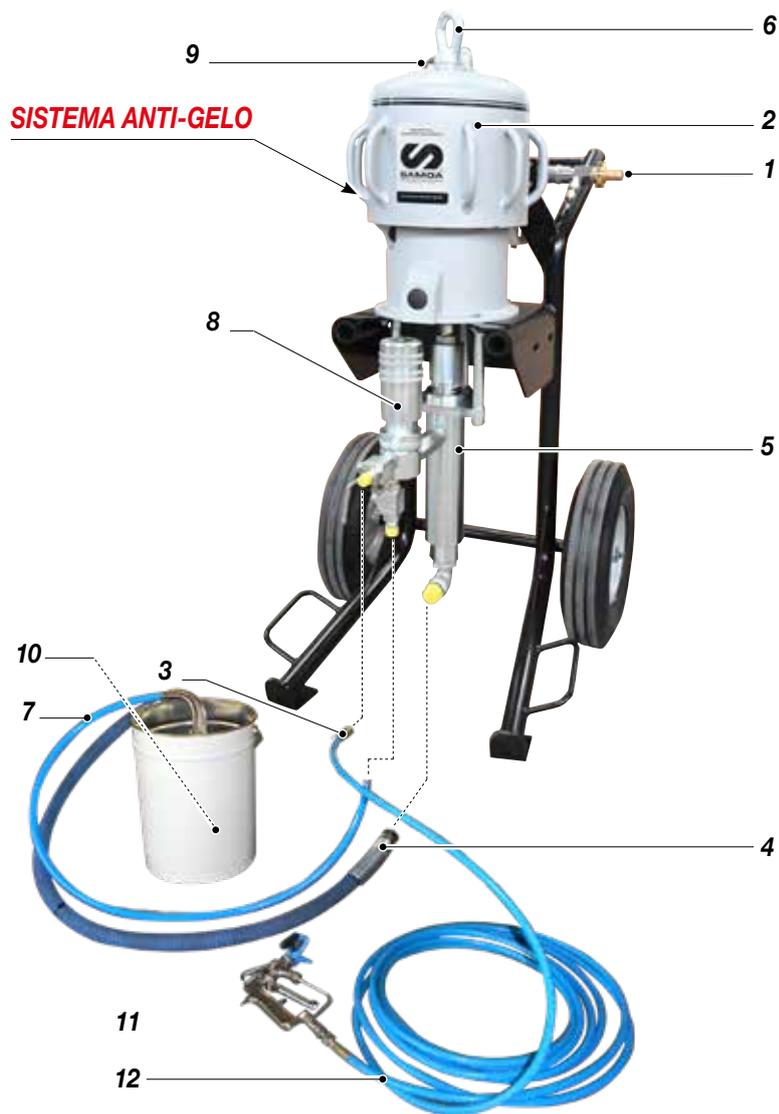
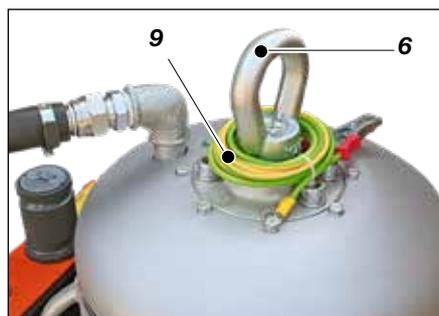
Tenere ben presente queste note quando si deve valutare la compatibilità di un prodotto da utilizzare e quando si vuole procedere all'eliminazione di uno o più particolari della pompa non più utilizzabili, ai fini di programmare il riciclaggio dei singoli componenti nel rispetto dell'ambiente.



Curva nera: pressione uscita materiale  
Curva grigia: consumo aria

La pompa può funzionare in continuità quando la portata è limitata alla zona bianca. Fuori da questa zona la velocità deve essere intermittente.

## D DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIATURA



POS.	DESCRIZIONE
1	Ingresso aria di alimentazione pompa
2	Motore pneumatico
3	Uscita materiale
4	Entrata materiale
5	Gruppo pompante materiale
6	Golfare per trasporto pompa
7	Ricircolo materiale

POS.	DESCRIZIONE
8	Filtro
9	Cavo messa a terra
10	Filtro pescante
11	Pistola applicazione
12	Tubazione alta pressione
13	Gruppo trattamento aria

## E TRASPORTO E DISIMBALLAGGIO

- Rispettare scrupolosamente l'orientamento dell'imballaggio indicato esternamente da scritte o simboli.
- Prima di installare l'apparecchiatura, si predisponga un ambiente idoneo con lo spazio necessario, la corretta illuminazione, la pavimentazione pulita e liscia.
- Tutte le operazioni di scarico e movimentazione dell'apparecchiatura sono di pertinenza dell'utilizzatore che dovrà fare molta attenzione per evitare di provocare danni alle persone o all'apparecchiatura.  
Per l'operazione di scarico si utilizzi del personale specializzato ed abilitato (*carrellisti, gruisti ecc.*) ed un mezzo di sollevamento idoneo che abbia portata adeguata al peso dell'imballo e si rispettino tutte le norme di sicurezza.  
Il personale dovrà essere dotato delle necessarie protezioni individuali.
- Il costruttore declina ogni responsabilità relativa allo scarico ed al trasporto dell'apparecchiatura sul luogo di lavoro.
- Verificare l'integrità dell'imballo all'atto del ricevimento. Togliere l'apparecchiatura dall'imballo e controllare che non abbia subito danni durante il trasporto.  
Qualora si riscontrassero componenti danneggiati, contattare tempestivamente il costruttore e l'Agente di trasporto. Il termine massimo per le comunicazioni di danneggiamento è di 8 giorni dalla data di ricevimento dell'apparecchiatura.  
La comunicazione dovrà avvenire tramite raccomandata con ricevuta di ritorno indirizzata al costruttore ed al trasportatore.
- Lo smaltimento dei materiali di imballaggio, a carico dell'utilizzatore, dovrà essere eseguito in conformità alle normative vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchiatura. È comunque buon comportamento riciclare il più possibile in modo ecologico i materiali dell'imballaggio.

## F CONDIZIONI DI GARANZIA

Le condizioni di garanzia non vengono applicate in caso di:

- procedure di lavaggio e pulizia dei componenti non eseguite correttamente e che causano malfunzionamento, usura o danneggiamento dell'apparecchiatura o parti di essa;
- uso improprio dell'apparecchiatura;
- uso contrario alla normativa nazionale prevista;
- installazione non corretta o difettosa;
- modifiche, interventi e manutenzioni non autorizzate dal costruttore;
- utilizzo di ricambi non originali e non relativi al modello specifico;
- inosservanza totale o parziale delle istruzioni.

## G NORME DI SICUREZZA

- IL DATORE DI LAVORO DOVRÀ PROVVEDERE AD ISTRUIRE IL PERSONALE SUI RISCHI DI INFORTUNI, SUI DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELL'OPERATORE E SULLE REGOLE ANTINFORTUNISTICHE GENERALI PREVISTE DALLE DIRETTIVE INTERNAZIONALI E DELLA LEGISLAZIONE DEL PAESE IN CUI È INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE.

IL COMPORTAMENTO DEL PERSONALE DOVRÀ RISPETTARE SCRUPolosAMENTE LE NORME ANTINFORTUNISTICHE DEL PAESE IN CUI È INSTALLATA L'APPARECCHIATURA OLTRE CHE LE NORME IN MATERIA DI INQUINAMENTO AMBIENTALE

**Leggere attentamente ed integralmente le seguenti istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Custodire con cura le istruzioni.**



**La manomissione o la sostituzione non autorizzata di una o più parti che compongono l'apparecchiatura, l'uso di accessori, di utensili, di materiali di consumo diversi da quelli raccomandati dal costruttore, possono rappresentare pericolo di infortunio e sollevano il costruttore da responsabilità civili e penali.**

- TENERE IN ORDINE L'AREA DI LAVORO. DISORDINE SUL POSTO DI LAVORO COMPORTA PERICOLO DI INCIDENTI.
- MANTENERE SEMPRE UN BUON EQUILIBRIO EVITANDO POSIZIONI MALSICURE.
- PRIMA DELL'UTILIZZO CONTROLLARE SCRUPolosAMENTE CHE NON VI SIANO PARTI DANNEGGIATE E CHE L'APPARECCHIATURA SIA IN GRADO DI EFFETTUARE IL SUO LAVORO IN MODO CORRETTO.
- OSSERVARE SEMPRE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA E LE NORMATIVE VIGENTI.
- NON PERMETTERE CHE PERSONE ESTRANEE POSSANO ACCEDERE ALL'AREA DI LAVORO.
- NON SUPERARE MAI LE PRESSIONI MASSIME DI ESERCIZIO INDICATE.
- NON DIRIGERE MAI LA PISTOLA VERSO SE STESSI O ALTRE PERSONE. IL CONTATTO CON IL GETTO PUÒ CAUSARE SERIE FERITE.
- IN CASO DI FERITE PROCURATE DAL GETTO DELLA PISTOLA RICORRERE SUBITO ALLE CURE DI UN MEDICO SPECIFICANDO IL TIPO DI PRODOTTO INIETTATO. NON SOTTOVALUTARE MAI UNA LESIONE PROCURATA DALL'INIEZIONE DI UN FLUIDO.
- TOGLIERE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA E SCARICARE LA PRESSIONE NEL CIRCUITO PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI TIPO DI CONTROLLO O DI SOSTITUZIONE DEI PARTICOLARI DELL'APPARECCHIATURA.

- NON MODIFICARE MA NESSUN PARTICOLARE DELL'APPARECCHIATURA. VERIFICA REGOLARMENTE I COMPONENTI DEL SISTEMA. SOSTITUIRE I PARTICOLARI DANNEGGIATI O USURATI.
- STRINGERE E CONTROLLARE TUTTI I RACCORDI DI COLLEGAMENTO TRA LA POMPA, IL TUBO FLESSIBILE E LA PISTOLA PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA.
- UTILIZZARE SEMPRE IL TUBO FLESSIBILE PREVISTO NEL CORREDO STANDARD DI LAVORO. L'IMPIEGO DI ACCESSORI O ATTREZZATURA DIVERSI DA QUELLI RACCOMANDATI NEL PRESENTE MANUALE PUÒ ESSERE CAUSA DI INFORTUNI.
- IL FLUIDO CONTENUTO NEL TUBO FLESSIBILE PUÒ ESSERE MOLTO PERICOLOSO. MANEGGIARE CON CURA IL TUBO FLESSIBILE. NON TIRARE IL TUBO FLESSIBILE PER SPOSTARE L'APPARECCHIATURA. NON UTILIZZARE MAI UN TUBO FLESSIBILE DANNEGGIATO O RIPARATO.



L'elevata velocità di scorrimento del prodotto nel tubo flessibile può creare elettricità statica che si manifesta con piccole scariche e scintille. Si raccomanda di collegare a terra l'apparecchiatura. La pompa e' collegata a terra dal filo di massa del cavo dell'alimentazione elettrica. La pistola e' collegata a terra mediante il tubo alta pressione flessibile. Tutti gli oggetti conduttori che si trovano in prossimità della zona di lavoro devono essere collegati a terra.

- EVITARE ASSOLUTAMENTE DI SPRUZZARE PRODOTTI INFIAMMABILI O SOLVENTI IN AMBIENTI CHIUSI.
- EVITARE ASSOLUTAMENTE DI UTILIZZARE L'APPARECCHIATURA IN AMBIENTI SATURI DI GAS POTENZIALMENTE ESPLOSIVI.



Verificare sempre la compatibilità del prodotto con i materiali che compongono l'apparecchiatura (pompa, pistola, tubo flessibile e accessori) con i quali può venire a contatto. Non utilizzare vernici o solventi che contengono idrocarburi alogenati (come il cloruro di metilene). Questi prodotti a contatto con parti in alluminio dell'apparecchiatura possono causare pericolose reazioni chimiche con rischio di esplosione.



Evitare di avvicinarsi eccessivamente allo stelo pistone della pompa quando questa è in funzione o in pressione. Un movimento improvviso o brusco dello stelo pistone può provocare lesioni o schiacciamenti alle dita.



Se il prodotto da utilizzare è tossico evitare l'inalazione e il contatto utilizzando guanti protettivi, occhiali di protezione e appropriate maschere.



Prendere appropriate misure di protezione dell'udito se si lavora nelle immediate vicinanze dell'apparecchiatura.

## H SISTEMA ANTIGELO



La macchina è provvista di un sistema anti-gelo che le consente di lavorare anche a temperature molto basse. Tuttavia la superficie esterna metallica superiore dopo alcuni minuti di funzionamento si raffredda in modo consistente. Evitare di toccare la zona indicata.



Il contatto della pelle con la zona a bassa temperatura può causare congelamento. Indumenti comuni di lavoro e guanti (di cuoio) forniscono una protezione adeguata.



Fig. 1

In condizioni climatiche rigide è necessario inserire del liquido antigelo (1) all'interno del gruppo FRL (2)

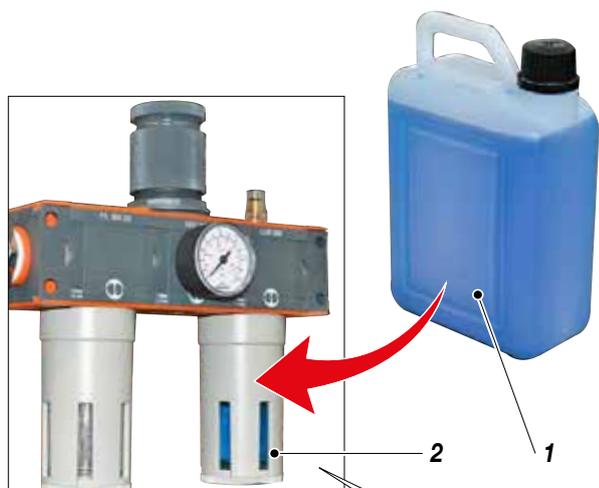
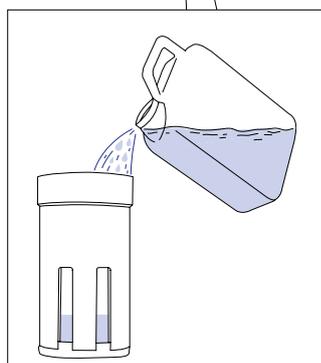


Fig. 2



Se si utilizza liquido antigelo puro 100% si raccomanda la diluizione riportata in tabella.

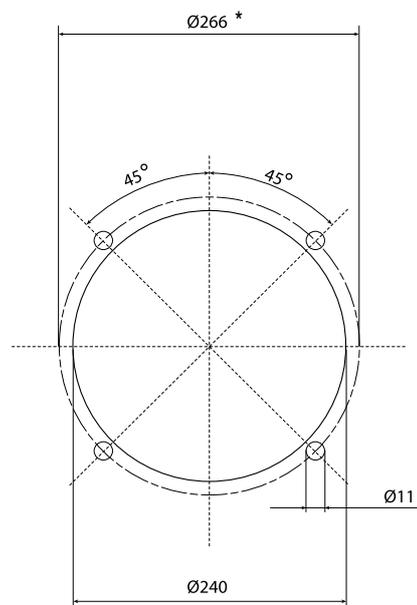
DILUIZIONE RACCOMANDATA PER PRODOTTO PURO	
% diluizione acqua	°C, temperatura ambiente
10%	-5
20%	-10
30%	-20
40%	-25
50%	-37
60%	-50

 **NOTA**

*Per l'uso della pompa in luoghi con temperature più elevate il fenomeno sopra indicato potrebbe non verificarsi e quindi non rendersi necessario l'utilizzo dell'antigelo.*

## I INSTALLAZIONE TIPICA

La pompa NOVA viene solitamente fornita già fissata su staffa per il fissaggio a parete oppure su carrello o su paranco pneumatico. Per il corretto fissaggio della pompa su altre strutture utilizzare i 4 fori posti sulla base del motore pneumatico (vedi figura per quote dimensionali).



\*Int. fori

## J MESSA A PUNTO

### FISSAGGIO DELLA POMPA SUL PARANCO

Per il corretto fissaggio della pompa sul paranco seguire la procedura descritta nel manuale uso e manutenzione del paranco pneumatico.

### COLLEGAMENTO ALL'ARIA DI ALIMENTAZIONE

Per l'alimentazione della pompa utilizzare un tubo avente un diametro interno non inferiore a 20 mm.



Installare all'ingresso della pompa un regolatore di pressione dell'aria (si consiglia completo di filtro condensa e lubrificatore). La pressione di uscita del materiale è 68 volte la pressione d'ingresso dell'aria di alimentazione della pompa. Quindi è di fondamentale importanza poter regolare il valore della pressione dell'aria di alimentazione.

### COLLEGAMENTO DEL TUBO USCITA MATERIALE

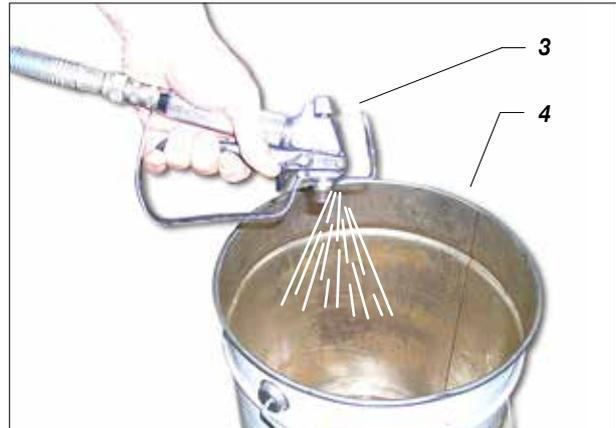
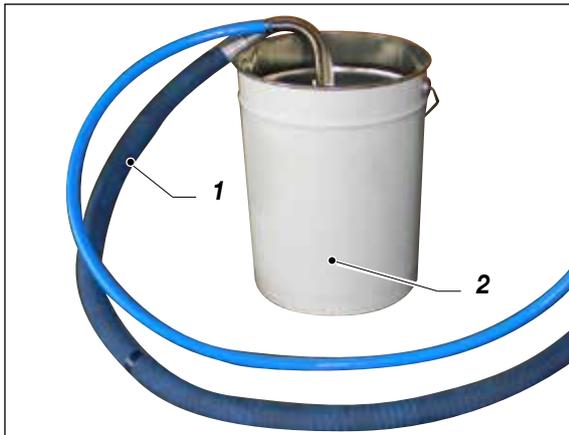
Collegare il tubo alta pressione all'uscita della pompa. Si raccomanda di serrare fortemente i raccordi.

## K FUNZIONAMENTO



Controllare tutti i raccordi di collegamento dei diversi componenti (*pompa, tubo flessibile, pistola, ecc.*) prima di utilizzare l'apparecchiatura.

- Immergere il tubo pompante materiale (1) nel serbatoio del prodotto (2) (se la pompa è fissata sul paranco pneumatico seguire la procedura descritta nel manuale uso e manutenzione del paranco pneumatico).



Evitare assolutamente di far funzionare la pompa a vuoto: questo potrebbe provocare seri danni al motore pneumatico e rovinare le guarnizioni di tenuta.

- Far affluire l'aria compressa alla pompa. Si consiglia di regolare la pressione dell'aria al valore minimo che è necessario al funzionamento della stessa in modo continuativo.
- La pompa si metterà in funzione e si arresterà quando tutta la camera del prodotto sarà piena. La pompa ricomincerà a funzionare ogni volta che verrà premuto il grilletto della pistola o aperta la valvola erogatrice.
- La pompa è stata collaudata in fabbrica con olio minerale leggero che può essere rimasto in parte all'interno del pompante. Puntare la pistola (J3) o la valvola erogatrice contro un recipiente di raccolta (J4) ed espellere il prodotto rimasto nella pompa fino a che non si veda uscire il materiale da utilizzare.
- Se si prevedono delle lunghe pause durante l'utilizzo dell'apparecchio (ad esempio la pausa notturna alla fine della giornata lavorativa), accertarsi che il prodotto che si sta utilizzando può essere lasciato all'interno della pompa e delle varie tubature senza pericolo che secchi. Se questo rischio non sussiste, allora in caso di pausa lavorativa è sufficiente interrompere la fornitura di aria alla pompa e scaricare la pressione nel circuito agendo sulla valvola erogatrice oppure sulla valvola di spurgo della pompa.

## L PULIZIA DI FINE LAVORO

Per pulizia di fine lavoro si intende la pulizia da effettuare qualora si volesse utilizzare un diverso prodotto oppure quando si prevede un lungo periodo di inattività dell'apparecchiatura.

- Chiudere la fornitura d'aria alla pompa.
- Immergere il tubo pompante materiale nel serbatoio del solvente di lavaggio (*accertare la sua compatibilità chimica con il prodotto che si sta utilizzando*).
- Far affluire l'aria compressa alla pompa. Si consiglia di regolare la pressione dell'aria al valore minimo che è necessario al funzionamento della stessa in modo continuativo.
- Puntare la pistola o la valvola erogatrice contro un recipiente di raccolta ed espellere il prodotto rimasto nella pompa fino a che non si veda uscire del solvente pulito.

- A questo punto, chiudere la fornitura di aria alla pompa e scaricare la pressione residua.
- Se si prevede un lungo periodo di inattività si consiglia di aspirare e lasciare all'interno del pompante olio minerale leggero.



Conservare eventuali fluidi pericolosi in contenitori appropriati. Essi vanno eliminati in osservanza alle leggi relative allo smaltimento dei rifiuti industriali.

## M MANUTENZIONE ORDINARIA



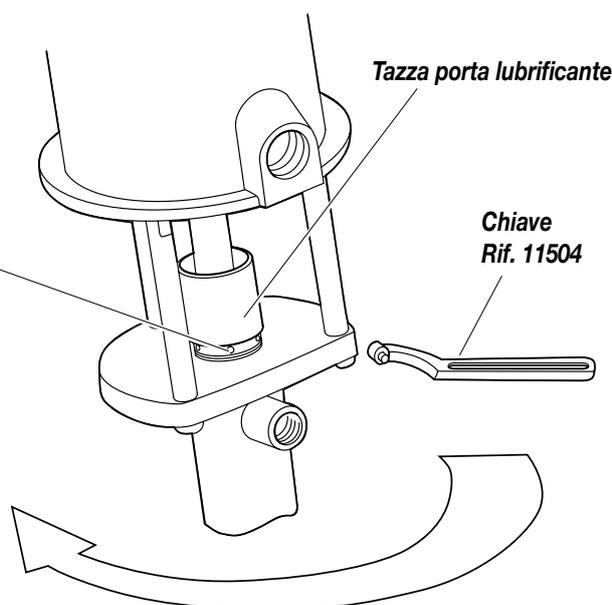
Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o di manutenzione sulla pompa.

- Verificare periodicamente (*e ogni volta che si avvia la pompa dopo un lungo periodo di inattività*) che la ghiera premi guarnizioni non sia allentata provocando la fuoriuscita del prodotto. Per stringere la ghiera sollevare la tazza porta lubrificante (*vedi figura sotto*).

Utilizzare la chiave in dotazione (*rif. 11504*). La ghiera deve essere stretta in modo da impedire perdite ma non eccessivamente per non causare il grippaggio del pistone pompante e l'usura eccessiva delle guarnizioni di tenuta. Se dovesse persistere perdita di prodotto procedere alla sostituzione delle guarnizioni.

- Tenere riempita la tazza di liquido lubrificante (*compatibile con il prodotto che si sta utilizzando*) in modo da evitare che il prodotto secchi sullo stelo pistone.
- Controllare periodicamente la linea di fornitura dell'aria alla pompa. Accertarsi che l'aria sia sempre ben pulita e lubrificata. Se sulla linea di fornitura dell'aria alla pompa è stato installato un lubrificatore si consiglia di tenere riempita la tazza dello stesso di una miscela di acqua e liquido antigelo (*rapporto di diluizione 4:1*).

Corona di rabbocco olio



## N INCONVENIENTI E RIMEDI

Inconveniente	Causa	Soluzione
<b>La pompa non entra in funzione</b>	L'aria di alimentazione è insufficiente	Controllare la linea di fornitura dell'aria. Aumentare il diametro del tubo di alimentazione;
	Linea di uscita del prodotto intasata	Pulire. Staccare il tubo di uscita del prodotto. Alimentare la pompa al minimo della pressione e verificare se senza il tubo di uscita la pompa parte
	Prodotto seccato all'interno del pompante	Smontare il gruppo pompante e pulire;
	Motore pneumatico bloccato nella posizione di inversione ciclo	Svitare il tappo e spingere in giù il corpo valvola. Utilizzare un'asta metallica e una mazzuola
	Rottura di particolari del motore pneumatico	Smontare il motore e verificare
<b>La pompa ha un funzionamento accelerato e non va in pressione</b>	Manca il prodotto	Aggiungere il prodotto
	La pompa aspira aria	Aprire la valvola di spurgo. Per la versione sul paranco vedere le istruzioni contenute nel manuale relativo
	L'aria di alimentazione è insufficiente	Aumentare la pressione dell'aria di alimentazione
	Valvola di aspirazione usurata o parzialmente ostruita	Smontare la valvola di aspirazione. Pulire e/o eventualmente sostituire i particolari usurati
	Valvola di uscita prodotto usurata o parzialmente ostruita;	Smontare la valvola di uscita. Pulire e/o eventualmente sostituire i particolari usurati
<b>La pompa funziona ma c'è insufficiente uscita di prodotto</b>	Valvola di aspirazione usurata o parzialmente ostruita;	Smontare la valvola di aspirazione. Pulire e/o eventualmente sostituire i particolari usurati
	Linea di uscita del prodotto intasata;	Pulire. Staccare il tubo di uscita del prodotto, alimentare la pompa al minimo della pressione e verificare se senza il tubo di uscita la portata aumenta
	La pressione dell'aria di alimentazione è troppo bassa	Aumentare la pressione dell'aria;
<b>Perdita di prodotto della tazza porta lubrificante</b>	Guarnizioni superiori usurate	Stringere la ghiera premi guarnizioni. Se persiste perdita di prodotto sostituire le guarnizioni superiori del pompante.



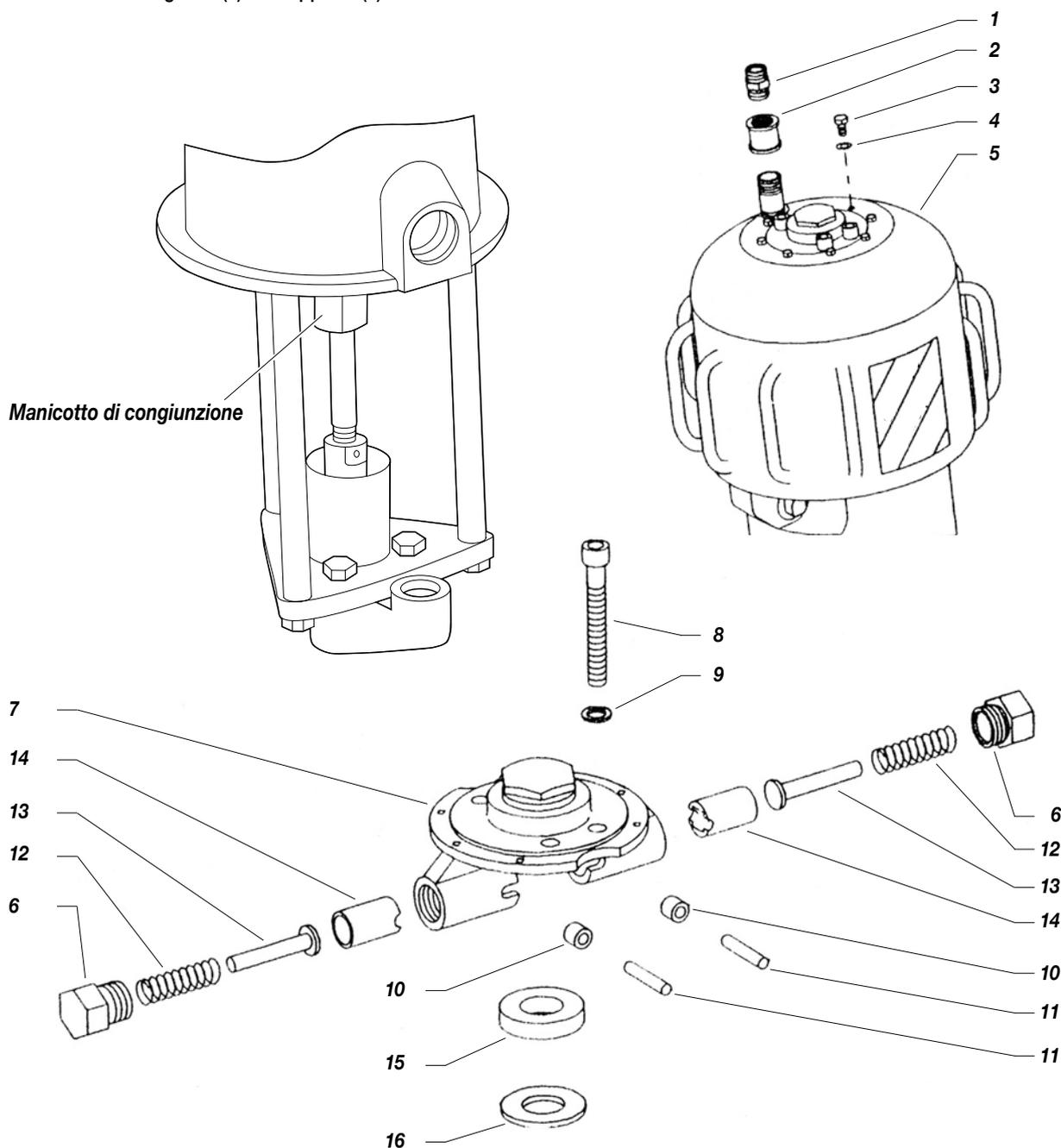
Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di effettuare qualsiasi tipo di controllo o sostituzione dei particolari della pompa.

## 0 SMONTAGGIO DEL MOTORE PNEUMATICO

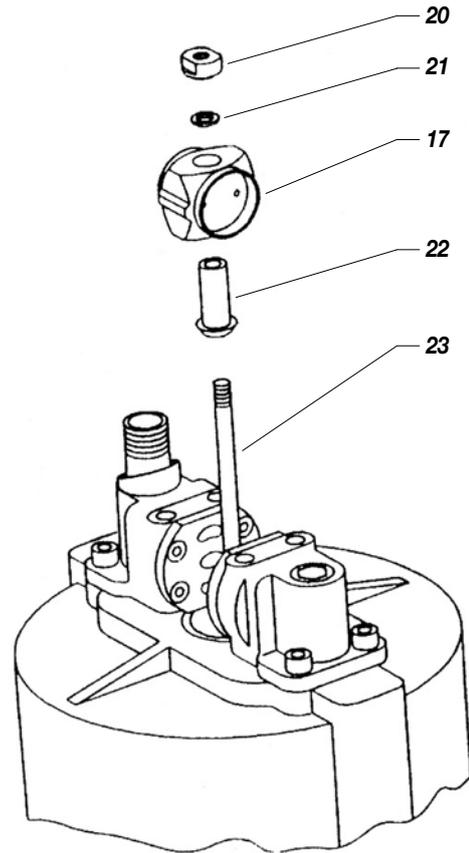
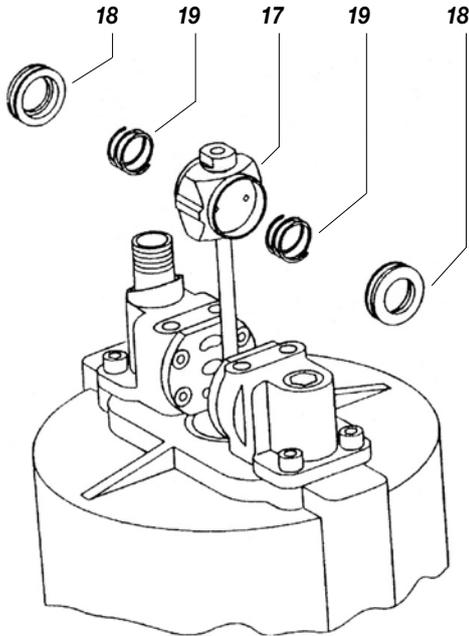


Chiudere sempre la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione prima di procedere allo smontaggio del motore pneumatico della pompa.

- Svitare il manicotto di giunzione così da staccare il gruppo pompante dal motore.
- Staccare il tubo di alimentazione dell'aria alla pompa.
- Svitare il raccordo (1) e il manicotto (2).
- Svitare le viti (3) [fare attenzione alle rondelle (4)] e togliere la copertura (5).
- Svitare le due ghiera (6) dal supporto (7).
- Svitare le viti (8) [attenzione alle rondelle (9)] e sfilare il supporto (7) assieme ai rulli (10) e alle spine (11).
- Sfilare la molla (12), l'asta guida molla (13) e il pistone spingi rullo (N14). Accertarsi che la molla scorra liberamente sull'asta di guida, che l'asta di guida scorra liberamente nel pistone spingi rullo e che quest'ultimo scorra liberamente all'interno del foro del supporto.
- Verificare l'integrità del rullo (10) e della spina (11). Sostituirli se danneggiati.
- Togliere e controllare l'ammortizzatore (15) e la rondella (16).



- Tirare verso l'alto l'alloggiamento (17) così da poter togliere le valvole (18) e le molle (19) (pulire e/o sostituire i particolari usurati).
- Svitare il controdado (20) [attenzione alla rondella (21)] tenendo bloccata con una chiave la bussola (22).
- Sfilare dall'asta (23) l'alloggiamento (17).
- Svitare la bussola (22) (se necessario, tenere bloccata l'asta (23) sulla parte filettata con una pinza i cui becchi siano avvolti in uno straccio per non danneggiare il filetto).

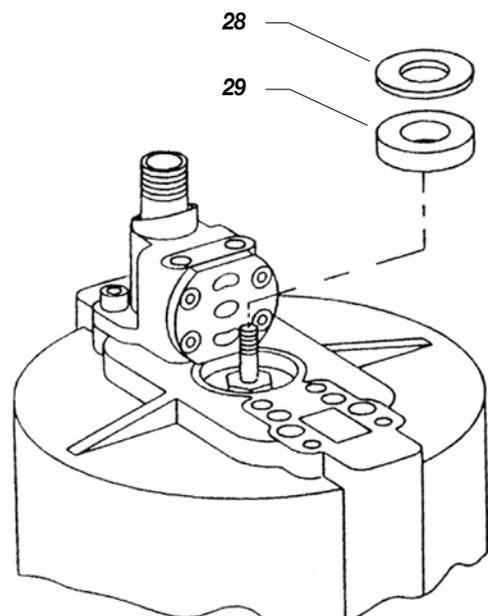
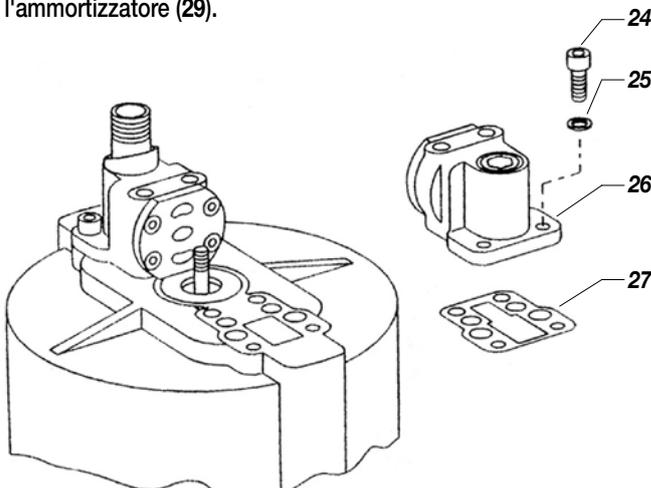


- Togliere le viti (24) [attenzione alle rondelle (25)] e rimuovere un collettore (26) e la guarnizione (27).

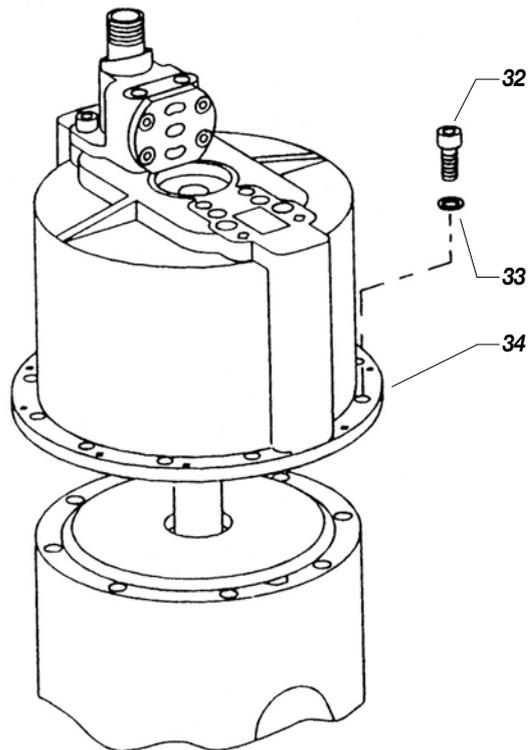
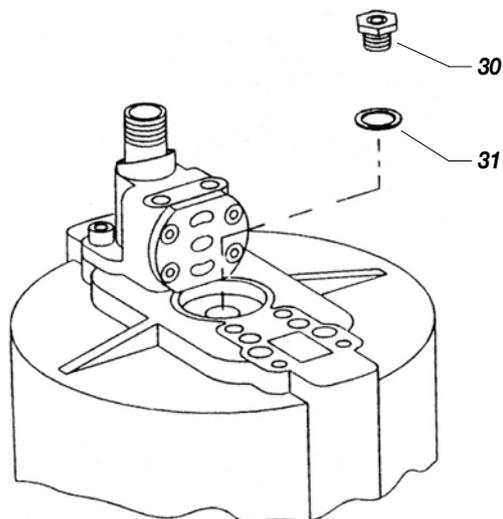


Maneggiare con cura il collettore. I bordi della piastra ad esso fissata sono molto taglienti. **Importante: non rimuovere l'altro collettore se non strettamente necessario (faciliterà il successivo fissaggio del collettore tolto).**

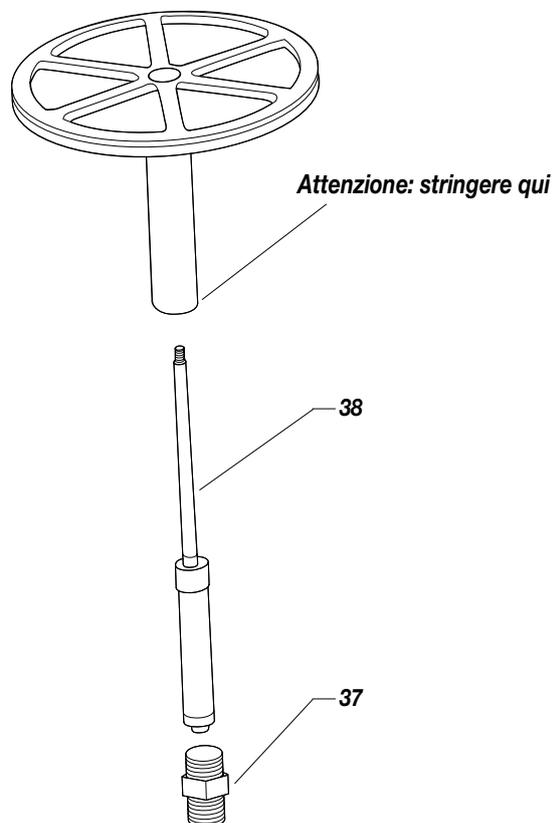
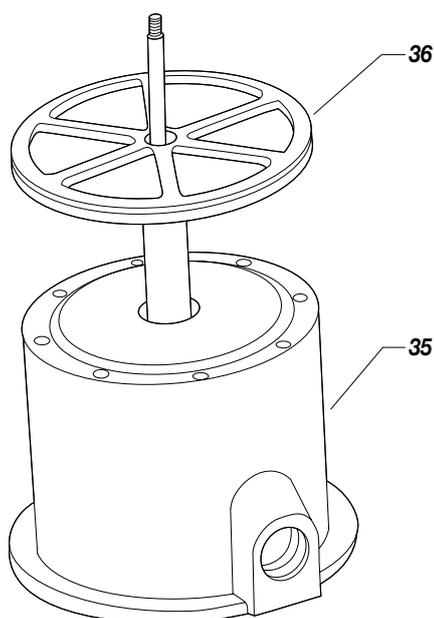
- Con l'aiuto di un cacciavite estrarre la rondella (28) e l'ammortizzatore (29).



- Svitare la vite guida asta (30) [attenzione alla rondella (31)] e verificare che la guarnizione di tenuta all'interno della vite (30) non sia rovinata.
- Togliere le viti (32) [attenzione alle rondelle (33)] e rimuovere con cura il cilindro (34) (evitare di inclinarlo eccessivamente mentre lo si sfila onde evitare che il pistone motore possa danneggiare la superficie interna del cilindro).

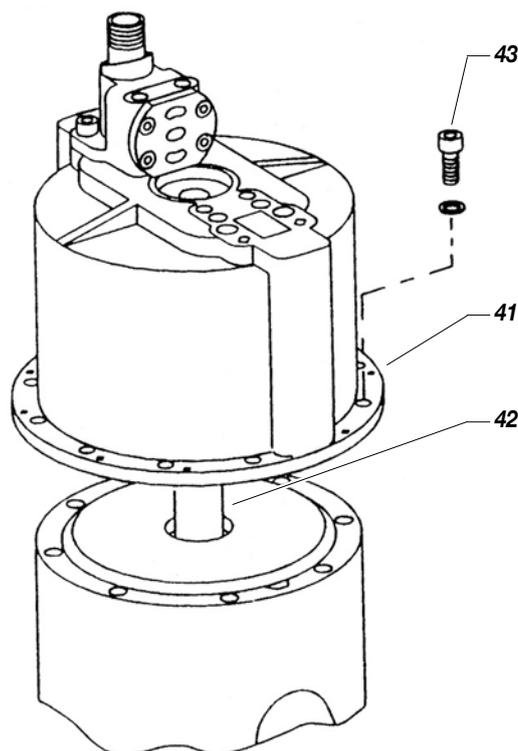
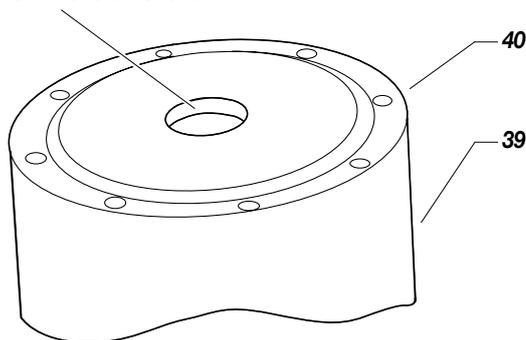


- Sfilare il pistone dal supporto motore (35).
- Verificare l'integrità dell'anello OR (36).
- Stringere con una pinza il bordo inferiore dello stelo pistone (vedi figura) e con una chiave svitare il raccordo (37).
- Togliere l'asta motore (38) e verificare che non sia danneggiata.
- Spalmare del grasso di vaselina sull'asta motore (38) prima di inserirla nella cavità dello stelo pistone.
- Stringere con una pinza ancora il bordo inferiore dello stelo pistone e avvitare il raccordo (37) (si consiglia di applicare sul filetto un liquido sigillante).



- Verificare l'integrità dell'anello di tenuta all'interno del supporto (39).
- Controllare l'integrità e l'esatto posizionamento della guarnizione (40).
- Stendere un leggero velo di grasso di vaselina sulle pareti interne del cilindro (41).
- Inserire con molta cautela il pistone motore (42) nel cilindro (41).
- Fissare il cilindro (41) sul supporto (39) (rispettare il posizionamento) e contemporaneamente inserire lo stelo motore nel supporto.
- Avvitare le viti (43).

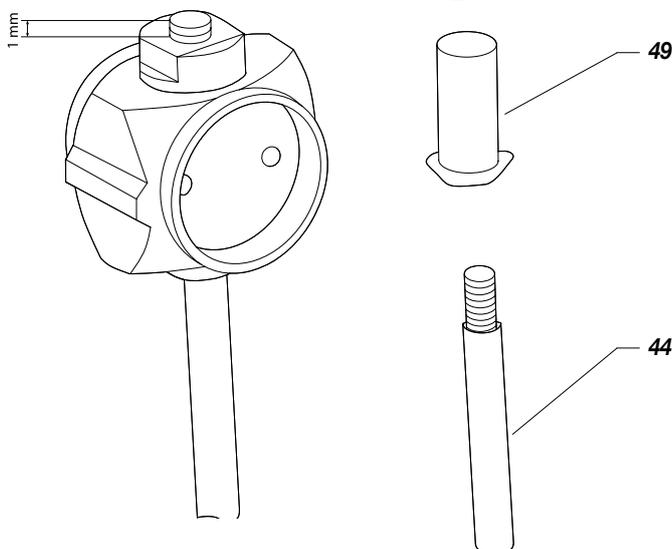
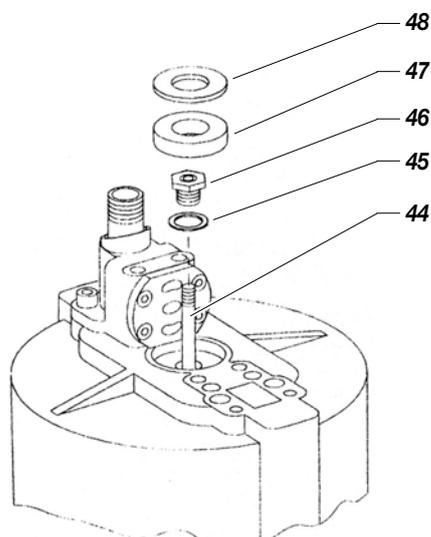
**Controllare l'anello di tenuta**



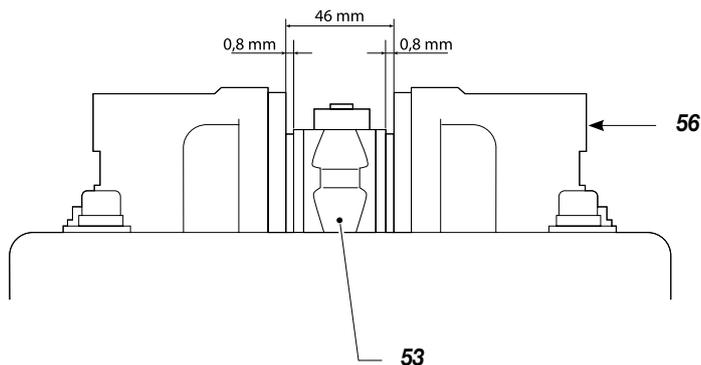
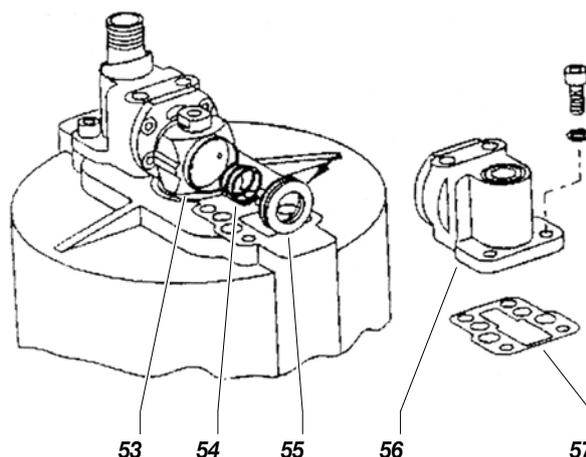
- Infilare sull'asta motore (44) la rondella (45).
- Infilare con molta cautela sull'asta motore la vite guida asta (46) (farla girare lentamente seguendo il senso del filetto dell'asta) e avvitare sul cilindro (41).
- Inserire nel supporto l'ammortizzatore (47) e la rondella (48).
- Avvitare sull'asta motore (44) la bussola (49), inserire l'alloggiamento (50), la rondella (51) e avvitare il controdado (52).



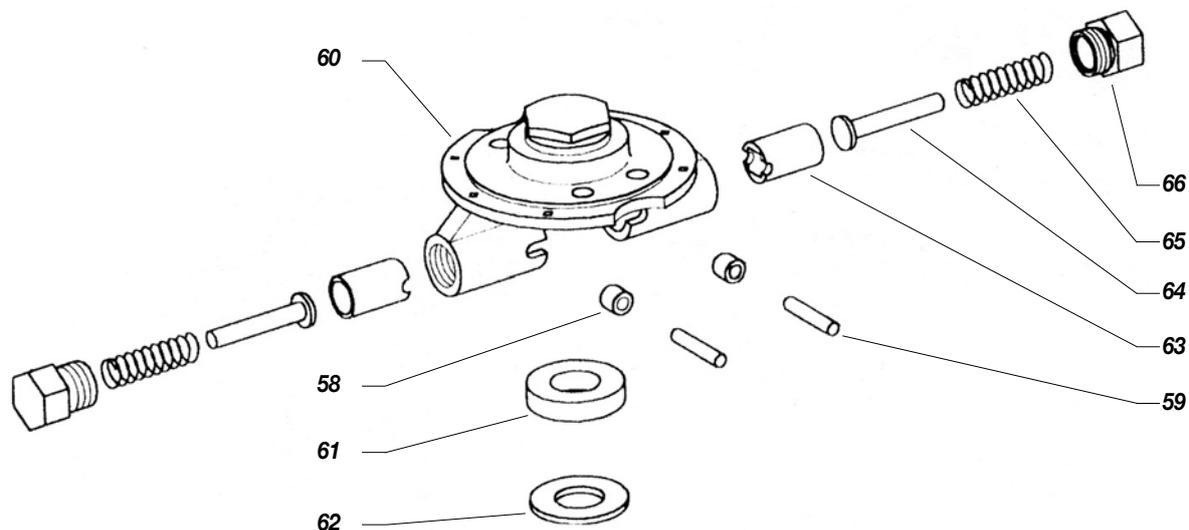
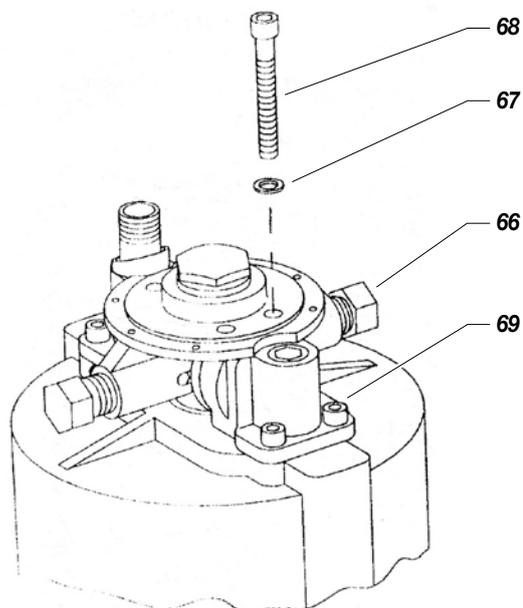
Regolare la bussola e il controdado in modo che l'asta (44) spunti fuori di 1 mm circa dal controdado (vedi figura).



- Inserire nell'alloggiamento (53) le molle (54) e le valvole (55), posizionare l'alloggiamento sul supporto pompa e appoggiare contro l'alloggiamento il collettore (56) [ricordarsi della guarnizione (57)].
- Fissare il collettore con le viti (*non stringere eccessivamente per il momento*) assicurandosi che esso risulti perfettamente parallelo all'altro collettore e che la distanza tra i due collettori sia di 46 mm (*vedi figura*). La distanza tra le pareti del collettore e il bordo dell'alloggiamento deve essere di circa 0,8 mm.



- Spalmare del grasso di vaselina sui rulli (58) e le spine (59) e inserirli nel supporto (60).
- Spalmare del grasso di vaselina sull'ammortizzatore (61) e sulla rondella (62) e inserirli nel supporto (60).
- Ingrassare i pistoni spingi rullo (63), le aste guida molla (64), le molle (65) e inserirli nel supporto (60).
- Fissare senza avvitare le ghiere (66) al supporto (60).
- Fissare il supporto sui collettori e stringere le viti (68) [ricordarsi delle rondelle (67)].
- Stringere le ghiere (66) e le viti (69).
- Rimontare la copertura e i vari raccordi della linea di fornitura dell'aria.



Pagina lasciata intenzionalmente bianca

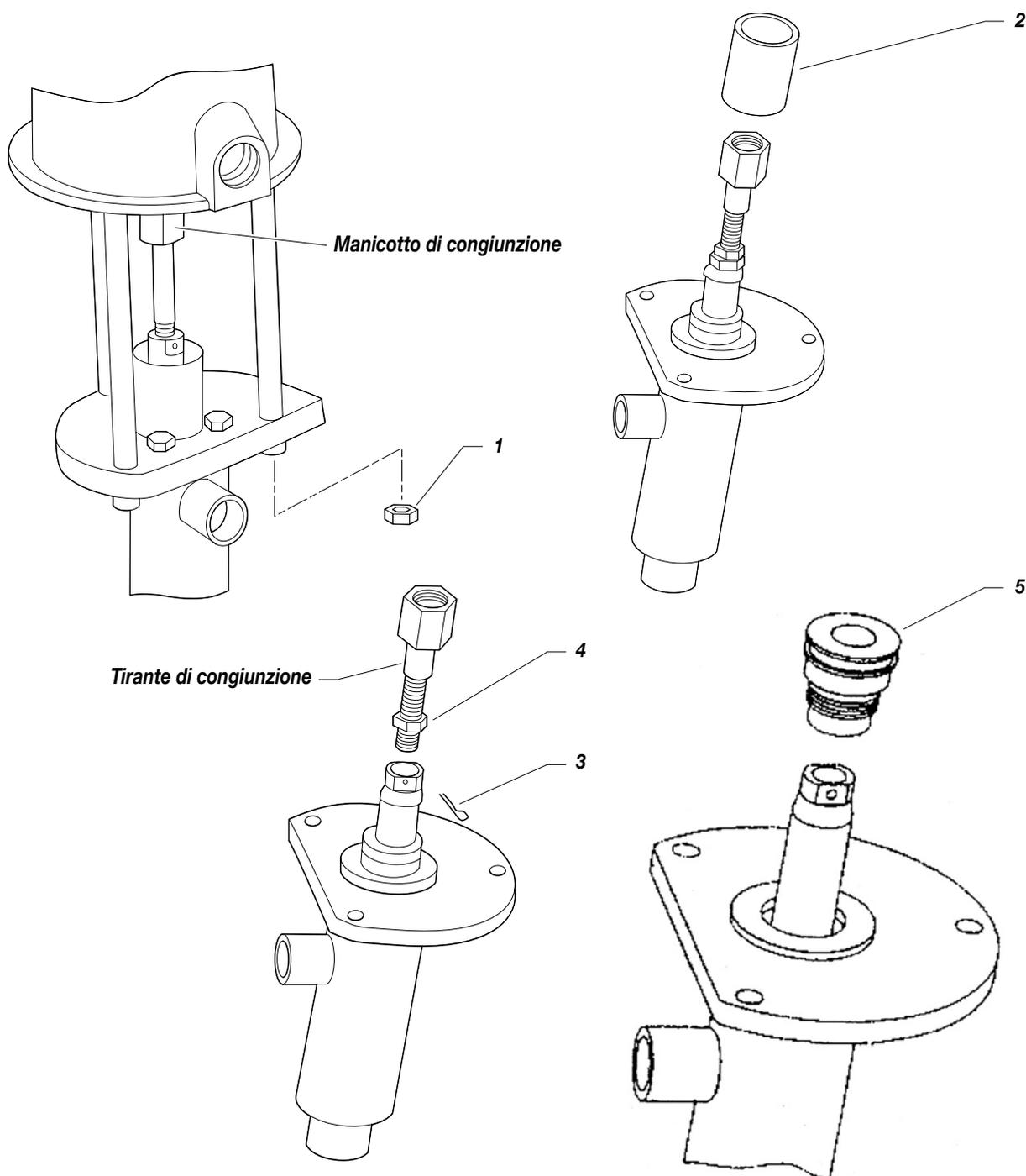
## P SMONTAGGIO DEL GRUPPO POMPANTE



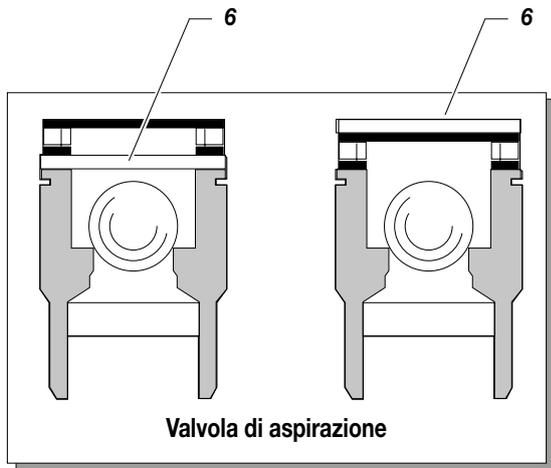
Chiudere la fornitura di aria compressa e scaricare la pressione nell'impianto prima di procedere allo smontaggio del gruppo pompante. Se il prodotto che si sta utilizzando è tossico si consiglia di seguire la procedura di pulizia di pag. 8, onde evitare il contatto con il prodotto durante lo smontaggio del pompante.

- Staccare dal gruppo pompante il tubo di aspirazione e il tubo di uscita prodotto.

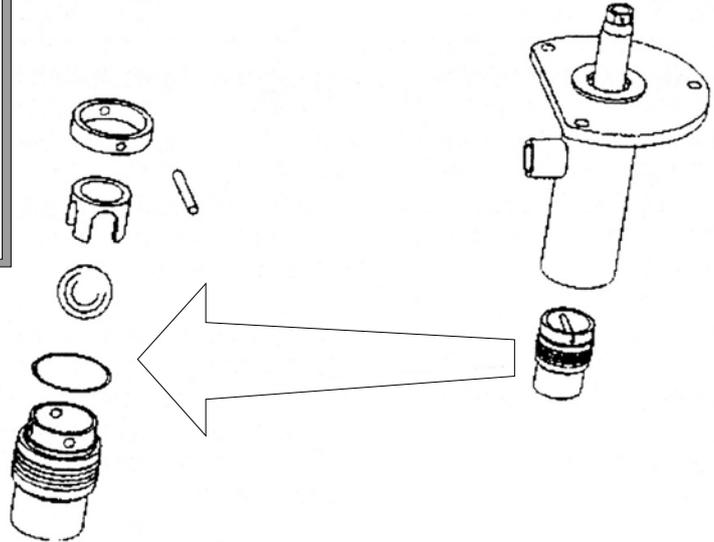
- Svitare il manicotto di congiunzione così da staccare il gruppo pompante dal motore.
- Togliere i dadi (1) e staccare il gruppo pompante.
- Togliere la tazza porta lubrificante (2).
- Togliere la copiglia (3), allentare il dado (4) e svitare il tirante di congiunzione dallo stelo pistone.
- Svitare la ghiera premi guarnizione (5).



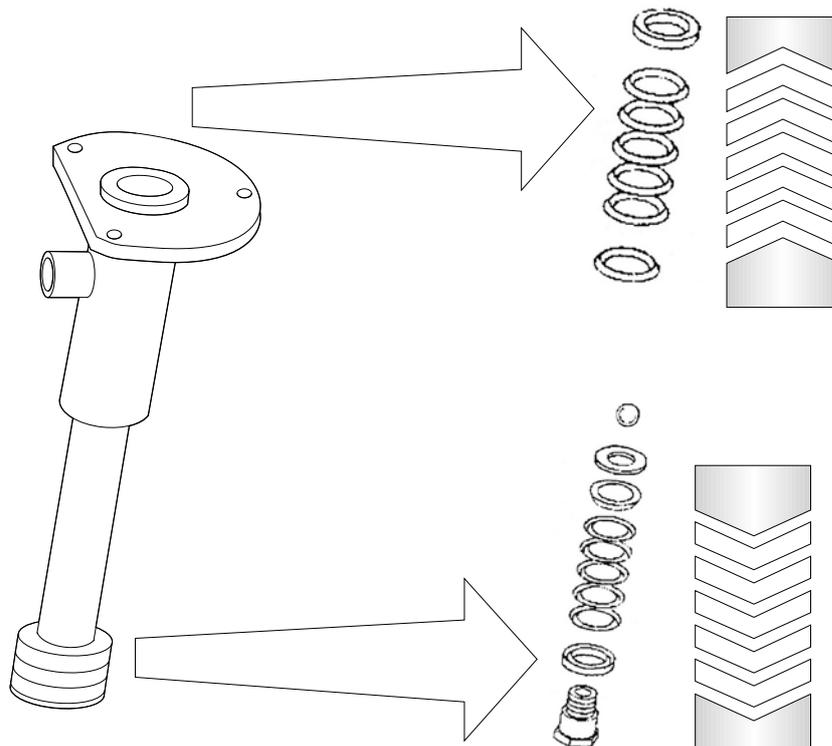
- Svitare la valvola di aspirazione. Pulire e/o sostituire se necessario i particolari della stessa.



Si può aumentare la corsa della sfera della valvola di aspirazione posizionando la spina fermo sfera (6) nei fori superiori della valvola di aspirazione. Questa modifica è consigliata in presenza di prodotti da aspirare molto viscosi. La stessa modifica può essere effettuata sullo stelo pistone.



- Sfilare dal basso lo stelo pistone.
- Smontare lo stelo pistone e sostituire le guarnizioni usurate.
- Togliere se necessario le guarnizioni superiori per la loro sostituzione.
- Per il riassetto corretto vedere figura e esploso a pag. 17.





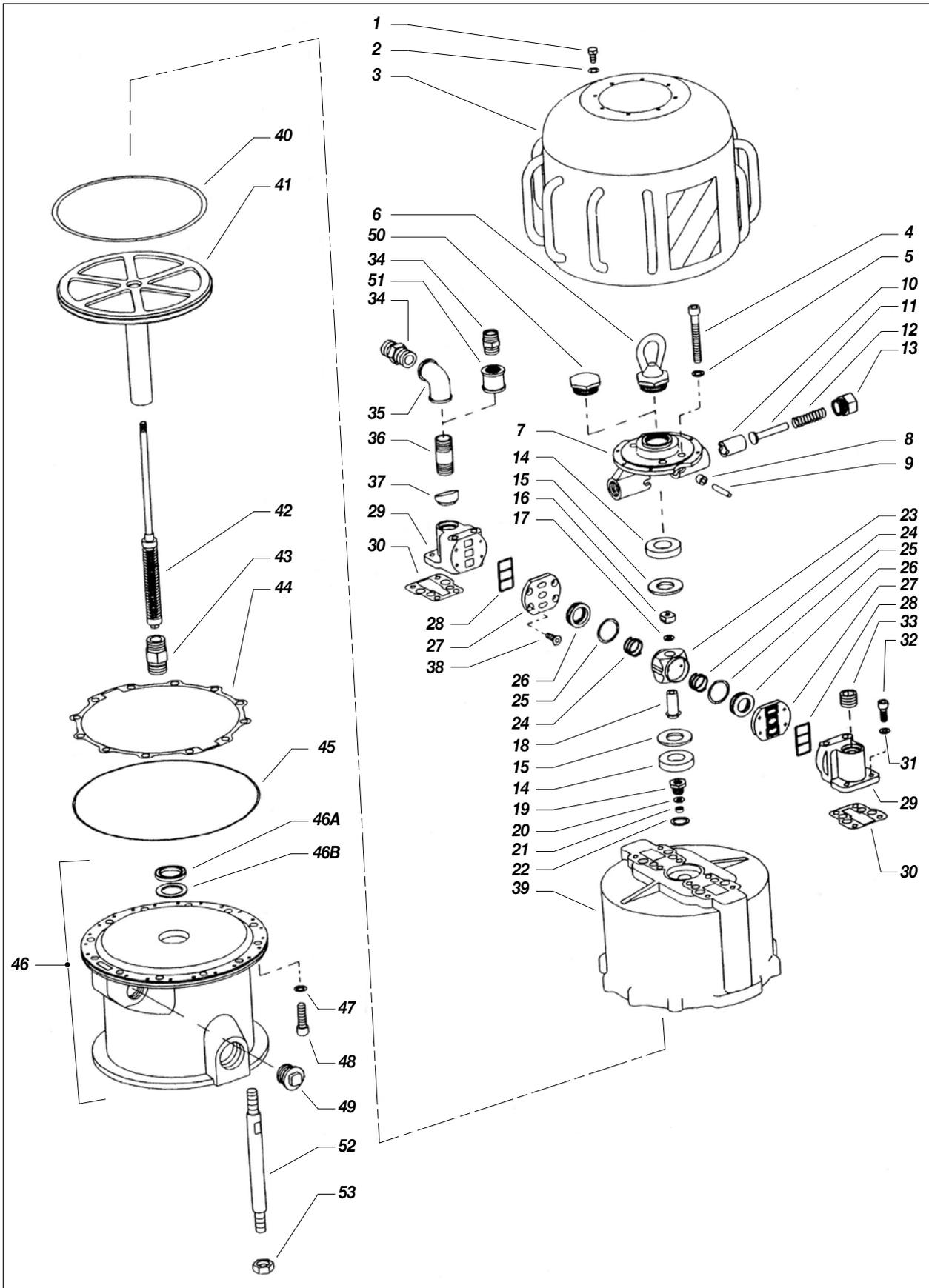
Pos.	Codice	Descrizione
1	95003	Bussola
2	95015	Copiglia
3	95004	Manicotto
4	95005	Anello OR
5	95006	Tirante
6	95007	Dado
7	95502	Tazza completa di ghiera
7A	95008/1	Tazza
7B	95008/3	Anello OR
7C	95008/2	Ghiera premi guarnizioni
8	98203	Anello femmina superiore
8A	98213	Anello femmina inferiore
9	95504	Guarnizione a "V" in PTFE sup.
9A	95514	Guarnizione a "V" in polietilene sup.
10	98204	Anello maschio superiore
10A	98221	Anello maschio inferiore
11	98210	Alloggiamento pompante
12	98126	Raccordo per filtro
13	95016	Guarnizione

Pos.	Codice	Descrizione
14	98211	Camicia
15	33025	Bussola
16	98202	Stelo pistone
17	98205	Spina fermo sfera
18	98219	Anello elastico
19	98053	Sfera Ø7/8"
20	98228	Anello premi guarnizioni
21	98216	Valvola pistone
22	98224	Anello
23	98225	Spina fermo sfera
24	98226	Guida sfera
25	95027	Sfera Ø1-1/4"
26	95028	Anello OR
27	98229	Valvola di aspirazione
28	98230	Riduzione M-F
29	95516	Guarnizione a "V" in polietilene
30	98231	Gomito M-F 1" GAS"
31	98232	Raccordo tubo di aspirazione
32	95515	Guarnizione a "V" in PTFE

Cod. KIT guarnizioni 40300		
Pos.	Descrizione	Q.tà
2	Copiglia	2
8	Anello femmina superiore	1
8A	Anello femmina inferiore	1
9	Guarnizione a "V" in PTFE sup.	3
9A	Guarnizione a "V" in polietilene sup.	2
10	Anello maschio superiore	1
10A	Anello maschio inferiore	1
18	Anello elastico	2
26	Anello OR	1
29	Guarnizione a "V" in polietilene	2
32	Guarnizione a "V" in PTFE	3

# R ESPLOSO GRUPPO MOTORE

ATTENZIONE : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.



Pos.	Codice	Descrizione
1	95062	Vite
2	95063	Rondella
3	95064	Copertura
4	95065	Vite
5	95066	Rondella
6	95061	Golfare
7	95109	Supporto
8	95092	Rullo
9	95091	Spina
10	95084	Pistone spingi rullo
11	95085	Guida molla
12	95086	Molla
13	95087	Ghiera
14	95093	Ammortizzatore
15	95094	Rondella
16	95095	Controdado
17	95096	Rondella
18	95098	Bussola
19	95078	Vite guida asta
20	95079	Anello in cuoio
21	95080	Guarnizione di tenuta
22	33031	Rondella in rame
23	95097	Alloggiamento valvola
24	95077	Molla
25	95075	Anello OR
26	95076	Valvola inversione corsa
27	95073	Piastra su collettore
28	95071	Guarnizione su piastra

Pos.	Codice	Descrizione
29	95070	Collettore
30	95072	Guarnizione collettore
31	95096	Rondella
32	95068	Vite
33	95067	Tappo 3/4" GAS conico
34	95090	Raccordo
35	95089	Gomito 3/4" GAS
36	95088	Prolunga
37	95099	Anello di tenuta
38	95074	Vite
39	95100	Cilindro motore
40	95101	Anello OR
41	95102	Pistone motore
42	95103	Asta motore
43	95104	Raccordo
44	95105	Guarnizione
45	95106	Anello OR
46	95107	Supporto motore completo
46A	3314	Anello di tenuta
46B	95082	Anello cuoio
47	95114	Rondella
48	95083	Vite
49	95108	Tappo 1" GAS
50	510040	Tappo
51	95944	Manicotto 3/4" GAS
52	95002	Tirante
53	95013	Dado

### KIT GUARNIZIONI MOTORE - COD. 40065

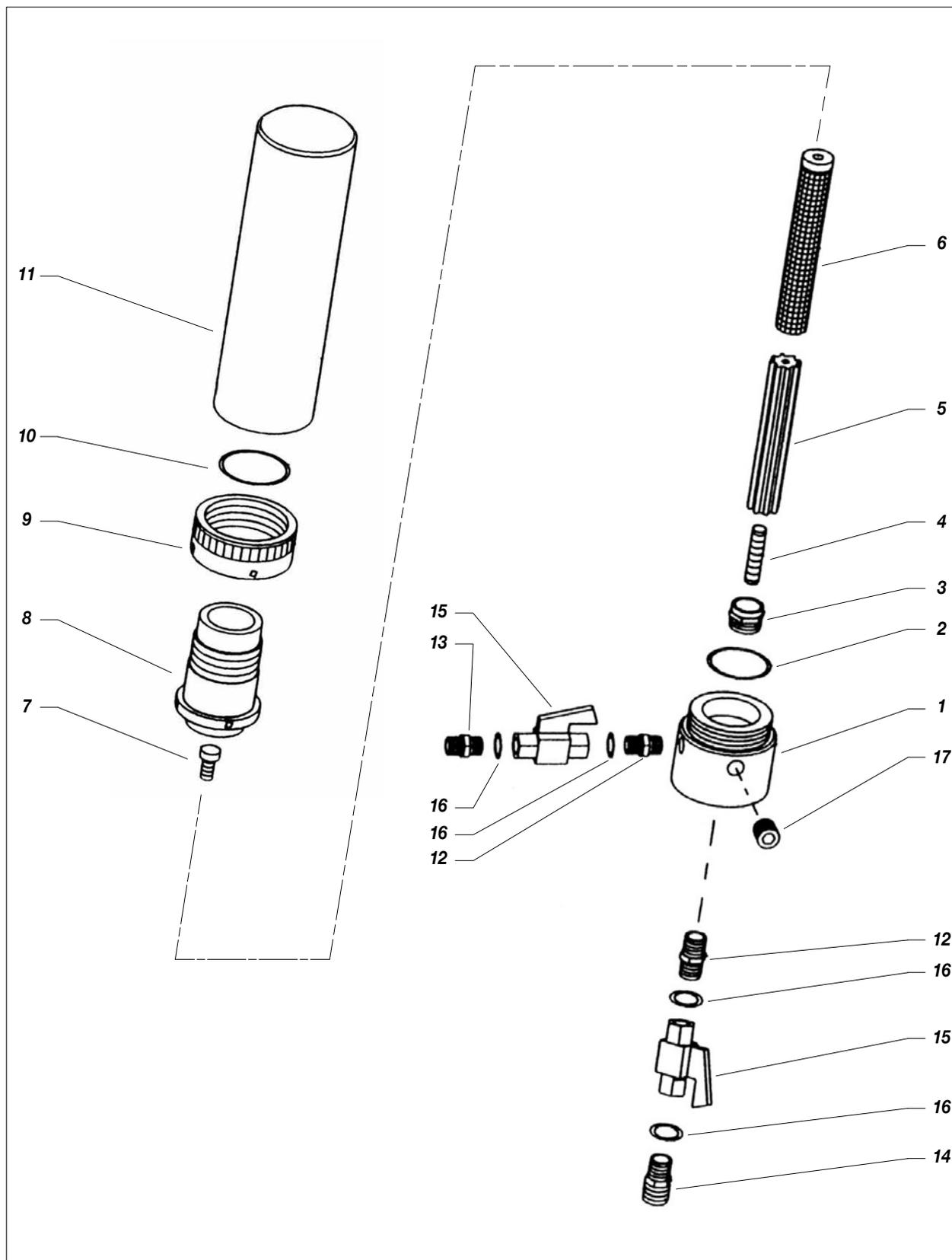
Pos.	Descrizione	Q.tà
20	Anello in cuoio	1
21	Guarnizione di tenuta	1
22	Rondella in rame	1
25	Anello OR	2
26	Valvola inversione corsa	2
30	Guarnizione collettore	2
40	Anello OR	1
44	Guarnizione	1
45	Anello OR	1
46A	Anello di tenuta	1
46B	Anello cuoio	1

### KIT DISPOSITIVO PER INVERSIONE MOVIMENTO MOTORE - COD. 40066

Pos.	Descrizione	Q.tà
8	Rullo	2
9	Spina	2
10	Pistone spingi rullo	2
25	Anello OR	2
26	Valvola inversione corsa	2
30	Guarnizione collettore	2

## S ESPLOSO FILTRO DI LINEA ALTA PRESSIONE

ATTENZIONE : per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

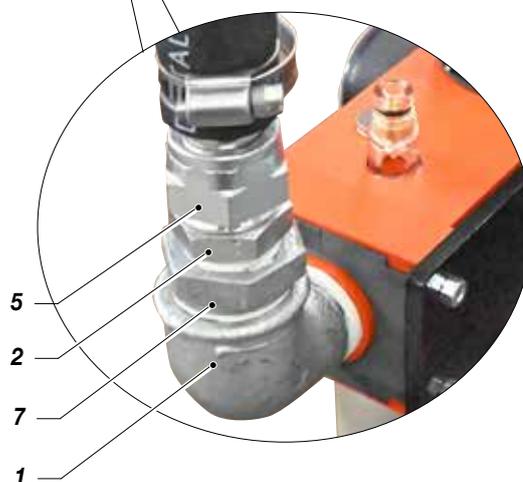
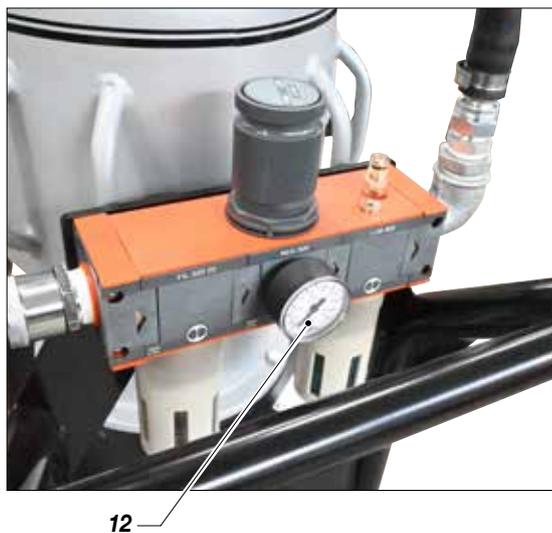
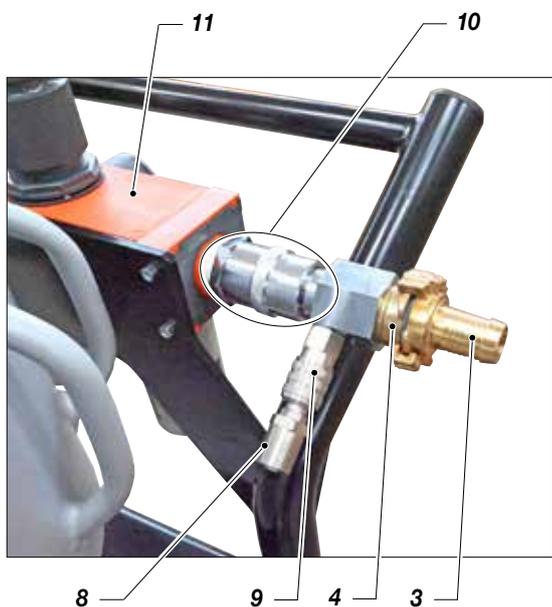


**Versione INOX**
**Nova 68:1**

Pos.	Codice	Descrizione
	<b>98300</b>	<b>Filtro di linea completo in acciaio inox</b>
1	98301	Base filtro
2	95202	Anello OR
3	98303	Raccordo per staccio
4	98304	Vite senza testa con esagono incassato
5	95205	Supporto staccio
6	95218	Staccio filtro 30 MESH
6	95219	Staccio filtro 60 MESH
6	95220	Staccio filtro 100 MESH
6	95221	Staccio filtro 200 MESH

Pos.	Codice	Descrizione
7	98306	Vite
8	98307	Raccordo intermedio
9	95208	Ghiera
10	95209	Anello OR
11	98090	Serbatoio filtro
12	6149	Raccordo 3/8" - 3/8"
13	6148	Raccordo 3/8" G-M16x1,5
14	3385	Raccordo 3/8" G-M20x2
15	33037	Valvola a sfera a.p.3/8"
16	33010	Rondella
17	98385	Tappo 3/8" GAS

## T GRUPPO COMPLETO ARIA



Pos.	Codice	Descrizione
	<b>95145</b>	<b>Gruppo trattamento aria completo</b>
1	95031	Gomito M.F. 1" -MF92
2	95090	Adattatore 3/4 (NGE 3/4)
3	95301	Attacco rapido C/per tubo in gomma skg 25
4	95302	Attacco rapido 1" maschio
5	95308	Femmina girevole (FB 3/4X19)
6	95309	Tubo tor/20NL 71N 19x29

Pos.	Codice	Descrizione
7	95313	Riduzione 1" -3/4" MF
8	95318	Innesto rapido 8x17
9	95319	Attacco rapido m. da 1/4"
10	95323	Valvola 1"
11	95350	Gruppo F.R.L.
12	96259	Manometro
13	95089	Gomito F-F 3/4"

## U CARRELLO COMPLETO



Pos.	Codice	Descrizione
0	65380	Carrello completo
1	65381	Carrello
2	20304	Tappo
3	18902	Copiglia
4	65382	Manico carrello

Pos.	Codice	Descrizione
5	4461	Ruota
6	4492	Coperchio
7	8371	Vite
8	65383	Boccola guida

## V STAFFA FISSAGGIO PARETE Rif. LA65085

**ATTENZIONE:** per ogni particolare richiesto indicare sempre il codice e la quantità.

Codice	Descrizione	Q.tà
LA65085	Staffa fissaggio parete	1

## X DESCRIZIONE PER AREE ESPLOSIVE

Queste istruzioni di sicurezza si riferiscono all'installazione, uso e manutenzione delle pompe pneumatiche a pistone per travaso serie **NOVA** per l'utilizzo in aree potenzialmente esplosive con presenza di gas o vapori.



Queste istruzioni devono essere osservate in aggiunta alle avvertenze riportate nel manuale d'uso e manutenzione.



Le pompe pneumatiche a pistone serie **NOVA** sono apparecchiature meccaniche del gruppo II, per l'uso in zone classiche con presenza di gas IIB (categoria 2G). Esse sono progettate e costruite in accordo alla direttiva ATEX 94/9/CE, secondo le norme europee: EN 1127-1, EN 13463-1 ed EN 13463-5.

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Le principali caratteristiche delle pompe pneumatiche a pistone serie **NOVA** sono indicate nella tabella sotto riportata:

Rapporto	Pressione alimentazione	Ø ingresso aria	Ø ingresso materiale	Ø uscita materiale	Pressione max di lavoro	Portata MAX
20:1	3 ÷ 6 bar	GC 3/4"	Valvola a sfera	CG 1 1/2"	120 bar	32 l/min
45:1	3 ÷ 6 bar	GC 3/4"	Valvola a sfera	CG 1 1/2"	270 bar	14 l/min
55:1	3 ÷ 6 bar	GC 3/4"	Piattello	CG 1"	330 bar	12 l/min
60:	3 ÷ 6 bar	GC 3/4"	Valvola a sfera	CG 1"	360 bar	12 l/min
68:1	3 ÷ 6 bar	GC 3/4"	Valvola a sfera	CG 3/4"	410 bar	11 l/min

- Temperatura ambiente: -20°C ÷ +60°C
  - Temperatura massima del fluido: 60°C
  - Numero massimo di cicli al minuto: 60
- MARCATURA**



**II 2G c IIB T6**
 • T<sub>amb</sub>: -20°C ÷ + 60°C
 • T<sub>max. fluido</sub>: 60°C
 • Tech. File: NOVA/ATX/08

<b>II</b>	Gruppo II (superficie)
<b>2 =</b>	Categoria 2 (zona 1)
<b>G =</b>	Atmosfera esplosiva con presenza di gas, vapori o nebbie
<b>c =</b>	Sicurezza costruttiva "c"
<b>T6 =</b>	Classe di temperatura T6
<b>- 20°C ÷ + 60°C</b>	Temperatura ambiente
<b>60°C</b>	Massima temperatura del fluido di processo
<b>xxxxx/AA</b>	Numero di serie o numero di lotto (xxxx = PROGRESSIVO/ anno = AA)

Corrispondenze tra zone pericolose, sostanze e categorie

ZONA PERICOLOSA		CATEGORIE SECONDO DIRETTIVA 94/9/CE
Gas, vapori o nebbie	Zona 0	1G
Gas, vapori o nebbie	Zona 1	2G o 1G
Gas, vapori o nebbie	Zona 2	3G, 2G o 1G

## ISTRUZIONE DI SICUREZZA PER L'INSTALLAZIONE IN ZONA PERICOLOSA



Prima dell'installazione leggere attentamente quanto riportato nel manuale d'uso e manutenzione. Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite secondo quanto riportato nel manuale.

- Il cavo di M.T. delle suddette pompe deve essere collegato a terra mediante apposito elemento di connessione antiallentante.
- Le tubazioni utilizzate per il collegamento mandata e aspirazione devono essere metalliche, oppure tubazioni plastici con treccia metallica o tubazioni in plastica con treccia tessile con idoneo conduttore di messa a terra.
- Le pompe devono essere installate su fusti in materiale metallico oppure in materiale antistatico, collegati a terra.
- I gas o vapori dei liquidi infiammabili presenti devono appartenere al gruppo IIB.
- L'utilizzatore deve controllare periodicamente, in funzione del tipo di utilizzo e delle sostanze, la presenza di incrostazioni, la pulizia, lo stato di usura ed il corretto funzionamento della pompa.
- L'utilizzatore deve pulire periodicamente il filtro presente sull'aspirazione per impedire l'ingresso di corpi solidi all'interno della pompa. L'aria utilizzata per fornire potenza alla pompa deve essere filtrata e provenire da zona sicura (SAFE AREA).



Le pompe pneumatiche a pistone serie NOVA non devono funzionare a vuoto.



Tutte le operazioni di installazione e manutenzione devono essere fatte da personale qualificato.

## ESEMPIO DI INSTALLAZIONE



In figura è rappresentato un tipico esempio di installazione di una pompa pneumatica a pistone per travaso.

## ESEMPIO DI DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Noi **Larius S.r.l.**  
Via Stoppani, 21  
23801 Calolziocorte (LC)

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto:

### **Pompe pneumatiche a pistone per travaso serie NOVA**

al quale questa dichiarazione si riferisce è conforme alla seguente direttiva:

**- Directive 94/9/EC (ATEX)**

La conformità è stata verificata sulla base dei requisiti delle norme o dei documenti normativi riportati nel seguito:

- EN 1127-1
- EN 13463-1
- EN 13463-5

Marcatura

**CE**  **II 2 G c IIB T6** • Tamb: -20°C ÷ + 60°C • Tmax. fluido: 60°C

Fascicolo tecnico: **NOVA/ATX /08**

Fascicolo tecnico depositato c/o: **INERIS (0080)**

Calolziocorte- LC

Firma (LARIUS)


**INERIS**

Appareil non électrique destiné à être utilisé en atmosphères explosibles  
 Non electrical equipment intended for use in potentially explosive atmospheres  
 Apparecchi destinati ad essere utilizzati in atmosfera potenzialmente esplosiva

Directive 2014/34/UE  
 Directive 2014/34/EU / Direttiva 2014/34/UE

**ACCUSÉ DE RECEPTION D'UN DOSSIER TECHNIQUE**  
**ACKNOWLEDGE RECEIPT OF TECHNICAL DOCUMENTATION**  
**AVVISO DI RICEVIMENTO DEL FASCICOLO TECNICO**

Appareil / Equipment / Apparecchiatura :

**PNEUMATIC TRANSFER & EXTRUSION PUMPS**

Type(s) / Type(s) / Tipo(i) : **Series NOVA**

Marquage / Marking / Marcatura :

 II 2G

Dépositaire / Applicant / Richiedente :

**LARIUS S.r.l.**  
 Via Stoppani, 21

I- 23801 Calolziocorte (LC)

L'INERIS, organisme notifié et identifié sous le numéro 0080, conformément aux articles 17 et 21 de la Directive du Conseil 2014/34/UE du 26 février 2014, accuse réception du dossier conformément à la procédure décrite au chapitre 3, article 13 1) b) ii) de la Directive.

INERIS, notified body and identified under number 0080, in accordance with articles 17 and 21 of Council Directive 2014/34/EU of the 26 february 2014, acknowledges receipt of file according to the procedure described chapter 3, article 13 1) b) ii) of the Directive.

L'INERIS, organismo notificato e identificato con il n.0080 conformemente agli articoli 17 e 21 della Direttiva 2014/34/UE del Consiglio dell'Unione Europea del 26 febbraio 2014, conferma il ricevimento del fascicolo in conformità alla procedura prevista nella rubrica 3, articolo 13 1) b) ii) della Direttiva.

La documentation technique référencée :  
 NOVA/ATX/08 dated 2008-12-15

The technical documentation referenced :  
 NOVA/ATX/08 dated 2008-12-15

La documentazione tecnica di riferimento :  
 NOVA/ATX/08 dated 2008-12-15

est consignée sous le numéro d'enregistrement :

is consigned under the reference :

è depositata con il numero di registrazione :

n° INERIS-EQEN 021759/19.

no INERIS-EQEN 021759/19.

n° INERIS-EQEN 021759/19.

Dans le cadre de cet enregistrement, l'INERIS n'a pas examiné le contenu de la documentation technique.

Within the scope of the recording, INERIS did not examine the content of the technical documentation.

Nel quadro di questa registrazione, INERIS non ha esaminato il contenuto della documentazione tecnica.

Date de fin de validité :  
 2029.03.11

Validity completion date :  
 2029.03.11

Data di fine di validità :  
 2029.03.11

Verneuil-en-Halatte, le 2019.03.11



Le Directeur Général de  
 l'INERIS,  
 Par délégation,

**Thierry HOUEIX**  
 Délégué Certification ATEX  
 Ex Certification Officer

The Chief Executive Officer of  
 INERIS,

Il Direttore generale  
 dell' INERIS,  
 Per Delega,

Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité / Only the entire document may be reprinted / Questo documento può essere riprodotto solo integralmente

Parc Technologique Alata. BP 2. F-60550 Verneuil-en-Halatte  
 tél +33(0)3 44 55 66 77 fax +33(0)3 44 55 66 99 internet www.ineris.fr

Institut national de l'environnement industriel et des risques

Établissement public à caractère industriel et commercial - RCS Compiègne 8 381 984 924 - Siret 381 984 921 00019 - APE 71208 - TVA Intracom FR 73 381 984 921

IN-1402AB - Mise en application: 20/04/2016

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'****Il fabbricante**

**LARIUS srl**  
Via Antonio Stoppani 21 - 23801 Calolziocorte (LC) ITALY  
Tel: +39 0341 621152  
Fax: +39 0341 621243  
E-mail: larius@larius.com

Dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto:

**NOVA 68:1**  
**Pompa pneumatica per verniciatura**

è conforme alle direttive:

- Direttiva CE 2006/42 Direttiva Macchine
- Direttiva 2014/34/UE
- Direttiva ATEX

nonchè alle seguenti  
norme armonizzate:

- EN 13463-1
- UNI EN ISO 12100-1/-2
- Sicurezza del macchinario, concetti fondamentali, principi generali di progettazione. Terminologia di base. metodologia. Principi tecnici.
- UNE EN ISO 80079-36:2017
- EN 809:1999+A1
- EN 1127+1

La presente dichiarazione riguarda esclusivamente il prodotto nello stato in cui è stato immesso sul mercato, escludendo i componenti aggiunti e le modifiche effettuate dall'utente finale.

Firma



**Pierangelo Castagna**  
Managing Director

*Calolziocorte, 19 gennaio 20204*  
*Luogo / Data*

**SAMOA INDUSTRIAL, S.A. - HEADQUARTERS  
SPAIN AND EXPORT MARKETS**

POL. IND. PORCEYO, I-14 - CAMINO DEL FONTÁN, 831  
E-33392 GIJÓN (ASTURIAS), SPAIN  
TEL.: +34 985 381 488 - FAX: + 34 985 147 213

**SAMOA S.A.R.L.  
FRANCE**

P.A.E.I. DU GIESSEN  
3, RUE DE BRISCHBACH  
67750 SCHERWILLER, FRANCE  
TEL.: +33 3 88 82 79 62 - FAX: +33 3 88 82 77 88

**SAMOA ITALIA - LARIUS  
ITALY**

VIA ANTONIO STOPPANI,21  
23801 CALOLZIOCORTE (LC) ITALY  
Tel.: +39 0341 621152 - Fax: + 39 0341 621242

**SAMOA FLOWTECH GMBH**

GERMANY, AUSTRIA, SWITZERLAND, THE NETHERLANDS AND GREECE  
AM OBEREICHHOLZ 4  
D - 97828 MARKTHEIDENFELD, GERMANY  
TEL.: +49 9391 9826 0 - FAX: +49 9391 98 26 50

**SAMOA LTD.**

**UNITED KINGDOM AND REP. OF IRELAND**

ASTURIAS HOUSE - BARRS FOLD ROAD  
WINGATES INDUSTRIAL PARK  
WESTHOUGHTON, BL5 3XP, UK  
TEL.: +44 1942 850600 - FAX: +44 1942 812160

**SAMOA CORPORATION**

USA AND CANADA  
90 MONTICELLO ROAD  
WEAVERVILLE, NC 28787, USA  
TEL. +1 (828) 645-2290 - FAX: +1 (828) 658 0840



©Copyright, SAMOA INDUSTRIAL, S.A.  
SAMOA Industrial, S.A. is an ISO 9001, ISO 14001 and ISO 45001 certified company.

**Contattaci!**

Visita [www.samoaindustrial.com](http://www.samoaindustrial.com) per maggiori informazioni.

INSTRUCTION MANUAL AVAILABLE IN:		
	IT	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_1.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_1.pdf</a>
	EN	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_GB.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_GB.pdf</a>
	ES	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_E.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_E.pdf</a>
	FR	<a href="https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_F.pdf">https://www.larius.com/wp-content/uploads/NOVA68_F.pdf</a>